

Dziennik Urzędowy

L 53

Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

Legislacja

23 lutego 2006

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

.....

II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

Komisja

2006/117/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 3 lutego 2006 r. zmieniająca decyzje 2001/881/WE i 2002/459/WE w odniesieniu do wykazu punktów kontroli granicznej (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 163) ⁽¹⁾ 1

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

Wspólny Komitet EOG

- ★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 137/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG 25
- ★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 138/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG 28
- ★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 139/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG 31
- ★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 140/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG 34
- ★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 141/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG 36
- ★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 142/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG 38

Cena: 18 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 143/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) do Porozumienia EOG	39
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 144/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) do Porozumienia EOG	40
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 145/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) do Porozumienia EOG	42
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 146/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik IV (Energia) do Porozumienia EOG	43
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 148/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XI (Usługi telekomunikacyjne) do Porozumienia EOG	46
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 149/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG	48
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 150/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG	50
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 151/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG	51
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 152/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG	53
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 153/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG	55
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 154/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG	56
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 155/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG	58
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 156/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG	60
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 157/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XXII (Prawo spółek) do Porozumienia EOG	62
★ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 158/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r. zmieniająca załącznik XXII (Prawo spółek) do Porozumienia EOG	64

Sprostowania

★ Sprostowanie do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 89/2005 z dnia 10 czerwca 2005 r. zmieniającej Protokół 31 do Porozumienia EOG w sprawie współpracy w szczególnych dziedzinach poza zakresem czterech swobód (Dz.U. L 268 z 13.10.2005)	65
★ Sprostowanie do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 91/2005 z dnia 8 lipca 2005 r. zmieniającej załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG (Dz.U. L 306 z 24.11.2005)	65
★ Sprostowanie do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 92/2005 z dnia 8 lipca 2005 r. zmieniającej załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG (Dz.U. L 306 z 24.11.2005)	65

Notka do czytelników

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 3 lutego 2006 r.

zmieniająca decyzje 2001/881/WE i 2002/459/WE w odniesieniu do wykazu punktów kontroli granicznej

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 163)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2006/117/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzwspólnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 20 ust. 3,

uwzględniając dyrektywę Rady nr 91/496/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej zwierząt wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich oraz zmieniającą dyrektywę 89/662/EWG, 90/425/EWG oraz 90/675/EWG ⁽²⁾, w szczególności jej art. 6 ust. 4,

uwzględniając dyrektywę Rady nr 97/78/WE z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich ⁽³⁾, w szczególności jej art. 6 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 2001/881/WE z dnia 7 grudnia 2001 r. ustalająca wykaz punktów kontroli granicznej zatwierdzonych do celów przeprowadzania kontroli weterynaryjnych zwierząt i produktów zwierzęcych sprowadzanych z państw trzecich oraz uaktualniająca szczegółowe przepisy dotyczące kontroli przeprowadzanych przez

ekspertów Komisji ⁽⁴⁾ powinna zostać uaktualniona w szczególności w celu uwzględnienia zmian, jakie nastąpiły w niektórych państwach członkowskich w zakresie punktów kontroli oraz kontroli przeprowadzonych zgodnie z tą decyzją.

- (2) Wykaz punktów kontroli granicznej ustanowiony w decyzji 2001/881/WE („wykaz”) zawiera jednostkowy numer Traces w odniesieniu do każdego punktu kontroli granicznej. Traces to skomputeryzowany system wprowadzony decyzją Komisji 2004/292/WE z dnia 30 marca 2004 r. w sprawie wprowadzenia systemu Traces i zmieniającą decyzję 92/486/EWG ⁽⁵⁾. Zastępuje on wcześniejszy system Animo oparty na sieci wprowadzonej decyzją Komisji 91/398/EWG z dnia 19 lipca 1991 r. w sprawie skomputeryzowanego systemu łączącego władze weterynaryjne (Animo) ⁽⁶⁾ i dotyczącego identyfikacji przepływu zwierząt i niektórych produktów w przywozie i handlu wewnątrzwspólnotowym.
- (3) Po zadowalających wynikach kontroli zgodnie z decyzją 2001/881/WE wykaz należy uzupełnić o dodatkowy punkt kontroli granicznej w Gruskovje w Słowenii.
- (4) W związku z informacjami przekazanymi przez Belgię, Finlandię, Niemcy i Zjednoczone Królestwo punkty kontroli granicznej w Ivalo w Finlandii, Charleroi w Belgii, Moerdijk w Niemczech oraz w Glasson w Zjednoczonym Królestwie należy usunąć z wykazu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 315 z 19.11.2002, str. 14).

⁽²⁾ Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 56. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem przystąpienia z 2003 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 24 z 30.1.1998, str. 9. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 165 z 30.4.2004, str. 1; sprostowanie w Dz.U. L 191 z 28.5.2004, str. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 326 z 11.12.2001, str. 44. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2005/485/WE (Dz.U. L 181 z 13.7.2005, str. 1).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 94 z 31.3.2004, str. 63. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2005/515/WE (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 29).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 221 z 9.8.1991, str. 30.

- (5) Ponadto należy uaktualnić wykaz w celu uwzględnienia ostatnich zmian dotyczących kategoryzacji zwierząt lub produktów, których kontrolowanie jest dozwolone w punktach kontroli granicznej, które już zostały zatwierdzone zgodnie z decyzją 2001/881/WE oraz organizacji centrów kontroli działających w ramach tych punktów.
- (6) Wykaz jednostek zawarty w decyzji Komisji 2002/459/WE z dnia 4 czerwca 2002 r. wymieniającej jednostki systemu komputerowego Animo i uchylającej decyzję 2000/287/WE⁽¹⁾ zawiera jednostkowy numer Traces w odniesieniu do każdego punktu kontroli granicznej we Wspólnocie. Dla zachowania spójności prawodawstwa wspólnotowego wykaz ten należy odpowiednio uaktualnić w celu uwzględnienia zmian oraz w celu zapewnienia, że wykaz jest identyczny jak wykaz ustanowiony w decyzji 2001/881/WE. Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2002/459/WE.
- (7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Załącznik do decyzji 2001/881/WE zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku I do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

W Załączniku do decyzji 2002/459/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 3 lutego 2006 r.

W imieniu Komisji

Markos KYPRIANOU

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 159 z 17.6.2002, str. 27. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2005/485/WE (Dz.U. L 181 z 13.7.2005, str. 1).

ZAŁĄCZNIK I

„PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO —
 PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA —
 PRILOGA — LIITE — BILAGA

SEZNAM SCHVÁLENÝCH STANOVIŠŤ HRANIČNÝCH KONTROL — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSE-
 KONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN — KOKKULE-
 PITUD PIIRIKONTROLLI PUNKTIDE NIMEKIRI — ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΟΡΙΑΚΩΝ
 ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ — LIST OF AGREED BORDER INSPECTIONS POSTS — LISTA DE PUESTOS DE
 INSPECCIÓN FRONTERIZOS AUTORIZADOS — LISTE DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS
 AGRÉÉS — ELENCO DEI POSTI D'ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI — APSTIPRINĀTO ROBEŽ-
 KONTROLES PUNKTU SARAKSTS — SUTARTŲ PASIENIO KONTROLĖS POSTŲ SĄRAŠAS — A MEGÁLLA-
 PODÁS SZERINTI HATÁRELLENŐRZŐ PONTOK — LISTA TA' POSTIJJET MIFTIEHMA GHAL SPEZZJONI-
 JIET TA' FRUNTIERA — LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS — WYKAZ UZGOD-
 NIONYCH PUNKTÓW KONTROLI GRANICZNEJ — LISTA DOS POSTOS DE INSPECÇÃO APROVADOS —
 ZOZNAM SCHVÁLENÝCH HRANIČNÝCH INŠPEKČNÝCH STANÍC — SEZNAM DOGOVORJENIH MEJNIH
 KONTROLNIH TOČEK — LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA — FÖRTECKNING
 ÖVER GODKÄNDA GRÄNSKONTROLLSTATIONER

- 1 = Název — Navn — Name — Nimi — Ονομασία — Name — Nombre — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név —
 Isem — Naam — Nazwa — Nome — Meno — Ime — Nimi — Namn
- 2 = TRACES kód — Traces-kode — Traces-Code — TRACESI-kood — Κωδικός Traces — Traces code — Código Traces — Code Traces
 — Codice Traces — TRACES kods — TRACES kodas — Traces-kód — Kodiči-Traces — Traces-Code — Kod Traces — Código Traces
 — Kód Traces — Traces-koda — Traces-koodi — Traces-kod
- 3 = Typ — Type — Art — Tüüp — Φύση — Type — Tipo — Type — Tipo — Tips — Tipas — Típus — Tip — Type — Rodzaj punktu
 — Tipo — Typ — Tip — Tyyppi — Typ
- A = Letiště — Lufthavn — Flughafen — Lennujaam — Αεροδρόμιο — Airport — Aeropuerto — Aéroport — Aeroporto — Lidosta —
 Oro uostas — Repülőtér — Ajrport — Luchthaven — Na lotnisku — Aeroporto — Letisko — Letališče — Lentokenttä — Flygplats
- F = Železnice — Jernbane — Schiene — Raudtee — Σιδηρόδρομος — Rail — Ferrocarril — Rail — Ferrovia — Dzelzceļš — Geležinkelis
 — Vasút — Ferrovija — Spoorweg — Na przejściu kolejowym — Caminho-de-ferro — Železnica — Železnica — Rautatie —
 Järnväg
- P = Přístav — Havn — Hafen — Sadam — Λιμένας — Port — Puerto — Port — Porto — Osta — Uostas — Kikötő — Port —
 Zeehaven — Na przejściu morskim — Porto — Prístav — Pristanišče — Satama — Hamn
- R = Silnice — Landevej — Straße — Maantee — Οδός — Road — Carretera — Route — Strada — Ceļš — Kelias — Közút — Triq —
 Weg — Na przejściu drogowym — Estrada — Cesta — Cesta — Maantie — Väg
- 4 = Kontrolní středisko — Inspektionscenter — Kontrollzentrum — Kontrollkeskus — Κέντρο ελέγχου — Inspection centre — Centro de
 inspección — Centre d'inspection — Centro d'ispezione — Pärbaudes centrs — Kontrolės centras — Ellenőrző központ — Ċentru ta'
 spezzjoni — Inspectiecentrum — Ośrodek kontroli — Centro de inspecção — Inšpekčné stredisko — Kontrolno središče — Tarkastu-
 skeskus — Kontrollcentrum
- 5 = Produkty — Produkter — Erzeugnisse — Tooted — Προϊόντα — Products — Productos — Produits — Prodotti — Produkti —
 Produktai — Termékek — Prodotti — Producten — Produkty — Produtos — Produkty — Proizvodi — Tuotteet — Produkter
- HC = Všechny výrobky pro lidskou spotřebu — Alle produkter til konsum — Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse —
 Kõik inimtarbitavad tooted — Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — All products for human consumption — Todos los
 productos destinados al consumo humano — Tous produits de consommation humaine — Prodotti per il consumo umano — Visi
 patēriņa produkti — Visi žmonių maistui tinkami vartoti produktai — Az emberi fogyasztásra szánt összes termék — Il-Prodotti
 kollha għall-Konsum tal-Bniedem — Producten voor menselijke consumptie — Produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi —
 Todos os produtos para consumo humano — Všetky produkty na ľudskú spotrebu — Vsi proizvodi za prehrano ljudi — Kaikki
 ihmisravinnoksi tarkoitettut tuotteet — Produkter avsedda för konsumtion
- NHC = Ostatní výrobky — Andre produkter — Andere Erzeugnisse — Teised tooted — Λοιπά προϊόντα — Other products — Otros
 productos — Autres produits — Altri prodotti — Citi produkti — Kiti produktai — Egyéb termékek — Prodotti Ohra — Andere
 producten — Produkty nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi — Outros produtos — Ostatné produkty — Drugi proizvodi —
 Muut tuotteet — Andra produkter

- NT = Žádné teplotní požadavky — Ingen temperaturkrav — Ohne Temperaturanforderungen — Ilma temperatuurinõueteta — Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία — No temperature requirements — Sin requisitos de temperatura — sans conditions de température — che non richiedono temperature specifiche — Nav prasību attiecībā uz temperatūru — Nėra temperatūros reikalavimų — Nincsenek hőmérsékleti követelmények — ebda htiġijiet ta' temperatura — Geen temperaturen vereist — Produkty niewymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — sem exigências quanto à temperatura — Žiadne požiadavky na teplotu — Nobenih temperaturnih zahtev — Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia — Inga krav på temperatur
- T = Zmražené/chlazené výrobky — Frosne/kølede produkter — Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse — Külmutatud/jahutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα με απλή ψύξη — Frozen/chilled products — Productos congelados/refrigerados — Produits congelés/réfrigérés — Prodotti congelati/refrigerati — Sasaldēti/atdzēsēti produkti — Užšaldyti/atšaldyti produktai — Fagyasztott/hűtött termékek — Prodotti ffrizati/mkesshin — Bevoren/gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — Produtos congelados/refrigerados — Mrazené/chladené produkty — Zamrznjeni/ohlajeni proizvodi — Pakastetut/jäähdytetty tuotteet — Frysta/kylada produkter
- T(FR) = Zmražené výrobky — Frosne produkter — Gefrorene Erzeugnisse — Külmutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα — Frozen products — Productos congelados — Produits congelés — Prodotti congelati — Sasaldēti produkti — Užšaldyti produktai — Fagyasztott termékek — Prodotti ffrizati — Bevoren producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze mrożenia — Produtos congelados — Mrazené produkty — Zamrznjeni proizvodi — Pakastetut tuotteet — Frysta produkter
- T(CH) = Chlazené výrobky — Kølede produkter — Gekühlte Erzeugnisse — Jahutatud tooted — Διατηρημένα με απλή ψύξη — Chilled products — Productos refrigerados — Produits réfrigérés — Prodotti refrigerati — Atdzesēti produkti — Atšaldyti produktai — Hűtött termékek — Prodotti mkesshin — Gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze chłodzenia — Produtos refrigerados — Chladené produkty — Ohlajeni proizvodi — Jäähdytetty tuotteet — Kylada produkter
- 6 = Živá zvířata — Levende dyr — Lebende Tiere — Elusloomad — Ζωντανά ζώα — Live animals — Animaux vivants — Animali vivi — Dzīvi dzīvnieki — Gyvi gyvūnai — Élő állatok — Annimali hajjin — Levende dieren — Zwierzęta — Animais vivos — Živé zvieratá — Žive živali — Elävät eläimet — Levande djur
- U = Kopytníci: skot, prasata, ovce, kozy, volně žijící a domácí lichokopytníci — Hovdyr: kvæg, svin, får, geder, og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen — Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde — Kabjalised ja sõralised: veised, sead, lambad, kitsed, mets- ja koduhobused — Οπλιφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αιγες, άγρια και κατοικίδια μόνοπλα — Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds — Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes — Ongulés: les bovins, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages — Ungulati: bovin, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici — Nagaini: liellopi, cūkas, aitas, kazas, savvaļas un mājas nepārnadži — Kanopiniai: galvijai, kiaulės, avys, ožkos, laukiniai ir naminiai neporakanopiniai — Patások: marha, sertések, juh, kecskék, vad és házi páratlanujjú patások — Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen — Ungulati: baqar, hniezer, naghag, moghoz, solipedi salvaggi u domestici — Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos ou selvagens — Zwierzęta kopytne: bydło, świnie, owce, kozy, konie i koniowate — Kopytníky: dobytok, ošpané, ovce, kozy, volně žijúce a domáce nepárnokopytníky — Kopitarji: govedo, prašiči, ovce, koze, divji in domači enokopitarji — Sorkka- ja kavioläimet: naudat, siat, lampaat, vuohet, luonnonvauraiset ja kotieläiminä pidettävät kavioläimet — Hovdjur: nötkreatur, svin, får, getter, vilda och tama hovdjur
- E = Registrovaní koňovití podle definice ve směrnici Rady 90/426/EHS — Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF — Registrierte Equiden wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt — Nõukogu direktiivis 90/426/EEC märgitud registreeritud hobuslased — Ιπποειδή καταχωρισμένα όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου — Registered equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC — Equidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo — Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE — Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio — Registrēts Equidae saskaņā ar Padomes Direktīvu 90/426/EEK — Registruoti kanopiniai, kaip numatyta Tarybos direktyvoje 90/426/EEB — A 90/426/EGK tanács irányelv szerint regisztrált lófélék — Ekwidi rregistriti kif iddefinit fid-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE — Geregistreerde paardachtigen als omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad — Konie i koniowate określone w dyrektywie Rady 90/426/EWG — Equídeos registrados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho — Registrované zvieratá koňovité, ako je definované v smernici Rady 90/426/EHS — Registrirani kopitarji, kakor so opredeljeni v Direktivi Sveta 90/426/EGS — Rekisteröidyt hevosenlaimet kuten määritellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY — Registrerade hästdjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG
- O = Ostatní zvířata (včetně zvířat v zoologické zahradě) — Andre dyr (herunder dyr fra zoologiske haver) — Andere Tiere (einschließlich Zootiere) — Teised loomad (kaasa arvatud loomaaialoomad) — Λοιπά ζώα (συμπεριλαμβανομένων των ζώων των ζωολογικών κήπων) — Other animals (including zoo animals) — Otros animales (incluidos los de zoológico) — Autres animaux (y compris les animaux de zoos) — Altri animali (compresi gli animali dei giardini zoologici) — Citi dzīvnieki (ieskaitot zoodārza dzīvniekus) — Kiti gyvūnai (įskaitant zoologijos sodų gyvūnus) — Egyéb állatok (beleértve az állatkerti állatokat) — Annimali ohra (inkluzi annimali taž-žu) — Andere dieren (met inbegrip van dierentuindieren) — Pozostałe zwierzęta (w tym do ogrodów zoologicznych) — Outros animais (incluindo animais de jardim zoológico) — Ostatné zvieratá (vrátane zvierat v ZOO) — Druge živali (vključno z živalmi za živalski vrt) — Muut eläimet (myös eläintarhoissa olevat eläimet) — Andra djur (även djur från djurparker)
- 5-6 = Zvláštní poznámky — Særlige betingelser — Spezielle Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Menciones especiales — Mentions spéciales — Note particolari — Ipašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges észrevételek — Rimarki specjali — Bijzondere opmerkingen — Szczególne uwagi — Menções especiais — Osobitné poznámky — Posebne opombe — Erityismainintoja — Anmärkningar
- * = Pozdrženo na základě článku 6 směrnice 97/78/ES až do dalšího oznámení, jak je uvedeno ve sloupcích 1, 4, 5 a 6 — Ophævet indtil videre i henhold til artikel 6 i direktiv 97/78/EF som angivet i kolonne 1, 4, 5 og 6 — Bis auf weiteres nach Artikel 6 der Richtlinie 97/78/EG ausgesetzt, wie in den Spalten 1, 4, 5 und 6 vermerkt — Peatatud direktiivi 97/78/EC artikli 6 alusel edasise teavitamiseni, nagu märgitud veergudes 1, 4, 5 ja 6 — Έχει ανασταλεί σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 97/78/ΕΚ μέχρι νεωτέρας όπως σημειώνεται στις στήλες 1, 4, 5 και 6 — Suspended on the basis of Article 6 of Directive 97/78/EC until further notice, as noted in

columns 1, 4, 5 and 6 — Autorización suspendida hasta nuevo aviso en virtud del artículo 6 de la Directiva 97/78/CE (columnas 1, 4, 5 y 6) — Suspendu jusqu'à nouvel ordre sur la base de l'article 6 de la directive 97/78/CE, comme indiqué dans les colonnes 1, 4, 5 et 6 — Sospendo a norma dell'articolo 6 della direttiva 97/78/CE fino a ulteriore comunicazione, secondo quanto indicato nelle colonne 1, 4, 5 e 6 — Apturēts, pamatojoties uz Direktīvas 97/78/EK 6. pantu, līdz tālākiem ziņojumiem, kā minēts kolonnās 1, 4, 5 un 6 — Sustabdyta remiantis Direktyvos 97/78/EB 6 straipsniu iki tolesnio pranešimo, kaip nurodyta 1, 4, 5 ir 6 skiltyse — További értesítésig a 97/78/EK irányelv 6. cikke alapján felfüggesztve, amint az 1., 4., 5. és 6. oszlopban jelezve van — Sospiza abbaži ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva 97/78/KE sakemm jinhareġ avviż iehor, kif imsemmi fil-kolonna 1, 4, 5 u 6 — Erkenning voorlopig opgeschort op grond van artikel 6 van Richtlijn 97/78/EG, zoals aangegeven in de kolommen 1, 4, 5 en 6 — Zawieszona do odwołania na podstawie art. 6 dyrektywy 97/78/WE, zgodnie treścią kolumn 1, 4, 5 i 6 — Suspensas, com base no artigo 6.º da Directiva 97/78/CE, até que haja novas disposições, tal como referido nas colunas 1, 4, 5 e 6 — Pozastavené na základe článku 6 smernice 97/78/ES do ďalšieho oznámenia, ako je uvedené v stĺpcoch 1, 4, 5 a 6 — Do nadaljnjega odloženo na podlagi člena 6 Direktive 97/78/ES, kakor je navedeno v stolpcih 1, 4, 5 in 6 — Ei sovelleta direktiivin 97/78/EY 6 artiklan perusteella kunnes toisin ilmoitetaan, siten kuin 1, 4, 5 ja 6 sarakkeessa esitetään — Upphåvd tills vidare på grundval av artikel 6 i direktiv 97/78/EG, vilket anges i kolumnerna 1, 4, 5 och 6

- (1) = Kontrola v souladu s požadavky rozhodnutí Komise 93/352/EHS s výkonem čl. 19 odst. 3 směrnice Rady 97/78/ES — Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets direktiv 97/78/EF — Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 19 Absatz 3 der Richtlinie 97/78/EG des Rates angenommen wurde — Kontroll vastavalt komisjoni otsuse 93/352/EMÜ nõuetele, mis teostatakse nõukogu direktiivi 97/78/EÜ artikli 19 lõike 3 rakendamisel — Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου — Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of Article 19(3) of Council Directive 97/78/EC — De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del artículo 19, apartado 3, de la Directiva 97/78/CE del Consejo — Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commission prise en application de l'article 19, paragraphe 3, de la directive 97/78/CE du Conseil — Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 19, paragrafo 3, della direttiva 97/78/CE del Consiglio — Pārbaude saskaņā ar Komisijas Lēmuma 93/352/EEK prasībām, ieviešot Padomes Direktīvas 97/78/EK 19. panta 3. punktu. Kontrola v sūlade s požiadavkami rozhodnutia Komise 93/352/EHS, prijatými pri vykonávaní článku 19, ods. 3 smernice Rady 97/78/ES — Patikrinimas pagal Komisijos sprendimo 93/352/EEB reikalavimus, vykstant Tarybos direktyvos 97/78/EB 19 straipsnio 3 punktą. — A 93/352/EGK bizottsági határozat követelményeivel összhangban ellenőrizve, a 97/78/EK tanácsi irányelv 19. cikkének (3) bekezdése szerint végrehajtva — Iščekkar skond il-htigijiet tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/352/KEE mehuda biex jitwettaq l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE — Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 19, lid 3, van Richtlijn 97/78/EG — Kontrola zgodna z wymogami decyzji Komisji 93/352/EWG podjętej w ramach wykonania art. 19 ust. 3 dyrektywy Rady 97/78/WE — Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º 3 do artigo 19.º da Directiva 97/78/CE do Conselho — Kontrola v sūlade s požiadavkami rozhodnutia Komise 93/352/EHS prijatými pri vykonávaní článku 19 ods. 3 smernice Rady 97/78/ES — Preverjanje v skladu z zahtevami Odločbe Komisije 93/352/EGS, z namenom izvrševanja člena 19(3) Direktive Sveta 97/78/ES — Tarkastus suoritetaan komission päätöksen 93/352/ETY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 97/78/EY 19 artiklan 3 kohta, vaatimusten mukaisesti — Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagits för tillämpning av artikel 19.3 i rådets direktiv 97/78/EG
- (2) = Pouze balené výrobky — Kun emballerede produkter — Nur umhüllte Erzeugnisse — Ainult pakitud tooted — Συσκευασμένα προϊόντα μόνο — Packed products only — Únicamente productos embalados — Produits emballés uniquement — Unicamente prodotti imballati — Tikai fasėti produktai — Tiktai supakuoti produktai — Csak becsomagolt áruk — Prodotti ppakkjati biss — Uitsluitend verpakte producten — Tylko produkty pakowane — Apenas produtos embalados — Len balené produkty — Samo pakirani proizvodi — Ainoastaan pakatut tuotteet — Endast förpackade produkter
- (3) = Pouze rybářské výrobky — Kun fiskeprodukter — Ausschließlich Fischereierzeugnisse — Ainult pakitud kalatooted — Αλιεύματα μόνο — Fishery products only — Únicamente productos pesqueros — Produits de la pêche uniquement — Unicamente prodotti della pesca — Tikai žuvju produktai — Tiktai žuvininkystės produktai — Csak halászáti termékek — Prodotti tas-sajd biss — Uitsluitend visserij-producten — Tylko produkty rybne — Apenas produtos da pesca — Len produkty rybolovu — Samo ribiški proizvodi — Ainoastaan kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter
- (4) = Pouze živočišné bílkoviny — Kun animalske proteiner — Nur tierisches Eiweiß — Ainult loomsed valgud — Ζωικές πρωτεΐνες μόνο — Animal proteins only — Únicamente proteínas animales — Uniquement protéines animales — Unicamente proteine animali — Tikai dzīvnieku proteīns — Tiktai gyvuliniai baltymai — Csak állati fehérjék — Proteini ta' l-annimali biss — Uitsluitend dierlijke eiwitten — Tylko białko zwierzęce — Apenas proteínas animais — Len živočišne bielkoviny — Samo živalske beljakovine — Ainoastaan eläinproteiinit — Endast djurprotein
- (5) = Pouze surové kůže s vlnou — Kun uld, skind og huder — Nur Wolle, Häute und Felle — Ainult villad, karusnahad ja loomanahad — Έριο και δέρματα μόνο — Wool hides and skins only — Únicamente lana, cueros y pieles — Laine et peaux uniquement — Unicamente lana e pelli — Tikai dzīvnieku vilna un zvēra āda — Tiktai vilnos kailiai ir odos — Csak irhák és bőrok — Glud tas-suf biss — Uitsluitend wol, huiden en vellen — Tylko skóry futerkowe i inne — Apenas lã e peles — Len vlnené prikrývky a kože — Samo kozuh in koža — Ainoastaan villa, vuodat ja nahat — Endast ull, hudar och skinn
- (6) = Pouze tekuté tuky, oleje a rybí tuky — Kun flydende fedtstoffer, oljer og fiskeolier — Nur flüssige Fette, Öle und Fischöle — Ainult vedelad rasvad, õlid ja kalaõlid — Μόνο υγρά λίπη, έλαια και ιχθυέλαια — Only liquid fats, oils, and fish oils — Sólo grasas líquidas, aceites y aceites de pescado — Graisses, huiles et huiles de poisson liquides uniquement — Esclusivamente grassi liquidi, oli e oli di pesce — Tikai šķidrie tauki, eļļa un zivju eļļa — Tiktai skysti riebalai, aliejus ir žuvų taukai — Csak folyékony zsírok, olajok és halolajok — Xahmijiet likvidi, žjūt, u žjūt tal-hut biss — Uitsluitend vloeibare vetten, oliën en visolie — Tylko płynne tłuszcze, oleje i oleje rybne — Apenas gorduras líquidas, óleos e óleos de peixe — Len tekuté tuky, oleje a rybí oleje — Samo tekoče masčobe, olja in ribja olja — Ainoastaan nestemäiset rasvat, öljyt ja kalaöljyt — Endast flytande fetter, oljor och fiskoljor

- (7) = Islandští poníci (pouze od dubna do října) — Islandske ponyer (kun fra april til oktober) — Islandponys (nur von April bis Oktober) — Islandi ponid (ainult aprillist oktoobrini) — Μικρόσωμα άλογα (πόνους) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο) — Icelandic ponies (from April to October only) — Poneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre) — Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement) — Poneys islandesi (solo da aprile ad ottobre) — Islandes poniji (tikai no apríla līdz oktobrim) — Islandijos poniai (tiktai nuo balandžio mėn. iki spalio mėn.) — Izlandi pónik (csak áprilistól októberig) — Ponijiet Islandízi (minn April sa Ottubru biss) — IJslandse pony's (enkel van april tot oktober) — Kucyki islandzkie (tylko od kwietnia do października) — Poneys da Islândia (apenas de Abril a Outubro) — Islandské poníky (len od apríla do októbra) — Islandski poniji (samo od apríla do oktobra) — Islanninponit (ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun) — Islandshästar (endast från april till oktober)
- (8) = Pouze koňovití — Kun enhovede dyr — Nur Einhufer — Ainult hobuslased — Μόνο ιπποειδή — Equidae only — Equinos única-mente — Équidés uniquement — Unicamente equidi — Tikai *Equidae* — Tiktai kanopiniai — Csak lófélék — Ekwidi biss — Uitsluitend paardachtigen — Tylko koniowate — Apenas equídeos — Len zvieratá koňovitě — Samo equidae — Ainoastaan hevoseet — Endast hästdjur
- (9) = Pouze tropické ryby — Kun tropiske fisk — Nur tropische Fische — Ainult troopilised kalad — Τροπικά ψάρια μόνο — Tropical fish only — Unicamente peces tropicales — Poissons tropicaux uniquement — Unicamente pesci tropicali — Tikai tropu zivis — Tiktai tropinės žuvis — Csak trópusi halak — Hut tropikali biss — Uitsluitend tropische vissen — Tylko ryby tropikalne — Apenas peixes tropicais — Len tropické ryby — Samo tropske ribe — Ainoastaan trooppiset kalat — Endast tropiska fiskar
- (10) = Pouze kočky, psi, hlodavci, zajícovci, živé ryby, plazi a jiní ptáci kromě ptáků nadřádu běžci — Kun katte, hunde, gnave, harer, levende fisk, krybdyr og andre fugle end strudsefugle — Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische, Reptilien und andere Vögel als Laufvögel — Ainult kassid, koerad, nārlised, jāneselised, elus kalad, roomajad ja muud linnud, vālja arvatud silerinnalised linnud — Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμορφα, ζωντανά ψάρια, ερπετά και πτηνά, εκτός από τα στρουθιοειδή — Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, reptiles and other birds than ratites — Unicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos, reptiles y aves, excepto las rātidās — Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants, reptiles et autres oiseaux que les ratites — Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi, rettili ed uccelli diversi dai ratiti — Tikai kači, šuni, graužėji, lagomorphs, dzīvās zivis, reptiļi un putni, izņemot ratites — Tiktai katės, šunys, graužikai, kiškiniai, gyvos žuvis, ropliai ir paukščiai, išskyrus *ratitae* genties paukščius — Csak macskák, kutya, rágcsálók, nyúl-félék, élő halak, hüllők és egyéb nem ritka madarak — qates, klieb, rodenti, lagomorfi, hut haj, rettili u ghasafar li mhumix ratiti, biss — Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vis, reptielen en vogels (met uitzondering van loopvogels) — Tylko koty, psy, gryzonie, zające i króliki, żywe ryby, gady i ptaki inne niż bezgrzebieniowe — Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos, répteis e aves excepto ratites — Len mačky, psy, hlodavce, zajacovitě zvieraťá, živé ryby, plazy a iné vtáky a bežce — Samo mačke, psi, glodalci, lagomorfi, žive ribe, plazilci in ptiči — Ainoastaan kissat, koirat, jyrjsijät, jäniseläimet, elävät kalat, matelijat ja muut kuin sileälästäisiin kuuluvat linnut — Endast katter, hundar, gnagare, hardjur, levande fiskar, reptiler och fåglar, andra än strutsar
- (11) = Pouze krmiva ve velkém — Kun foderstoffer i løs afladning — Nur Futtermittel als Schüttgut — Ainult pakendamata loomatoit — Ζωοτροφές χύμα μόνο — Only feedstuffs in bulk — Unicamente alimentos a granel para animales — Aliments pour animaux en vrac uniquement — Alimenti per animali in massa unicamente — Tikai beramā lopbarība — Tiktai neįpakuoti pašarai — Csak ömlesztett takarmányok — Öggetti ta' l-ghalf fi kwantitajiet kbar biss — Uitsluitend onverpakte diervoeders — Tylko żywność luzem — Apenas alimentos para animais a granel — Len volné uložené krmivá — Samo krma v razsutem stanju — Ainoastaan pakkaamaton rehu — Endast foder i lösvikt
- (12) = Pro (U), v případě lichokopytníků, pouze ti odeslaní do zoologické zahrady; a pro (O) pouze jednodenní kuřata, ryby, psi, kočky, hmyz nebo jiná zvířata odeslaná do zoologické zahrady. — Ved (U), for så vidt angår dyr af hestefamilien, kun dyr sendt til en zoologisk have; og ved (O), kun daggamle kyllinger, fisk, hunde, katte, insekter eller andre dyr sendt til en zoologisk have. — Für (U) im Fall von Einhufern, nur an einen Zoo versandte Tiere; und für (O) nur Eintagsküken, Fische, Hunde, Katzen, Insekten oder andere für einen Zoo bestimmte Tiere. — Ainult (U) loomaaeda mõeldud hobuseliste puhul ja ainult (O) ühepäevaste tibude, kalade, koerte, kasside, putukate ja teiste loomaaeda mõeldud loomade puhul. — Για την κατηγορία (U) στην περίπτωση των μόνοπλων, μόνο αυτά προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο και για την κατηγορία (O), μόνο νεοσσοί μιας ημέρας, ψάρια, σκύλοι, γάτες, έντομα, ή άλλα ζώα προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο. — For (U) in the case of solipeds, only those consigned to a zoo; and for (O), only day old chicks, fish, dogs, cats, insects, or other animals consigned to a zoo. — En lo que se refiere a (U) en el caso de solípedos, sólo los destinados a un zoológico; en cuanto a (O), sólo polluelos de un día, peces, perros, gatos, insectos u otros animales destinados a un zoológico. — Pour «U», dans le cas des solipèdes, uniquement ceux expédiés dans un zoo; et pour «O», uniquement les poussins d'un jour, poissons, chiens, chats, insectes ou autres animaux expédiés dans un zoo. — Per (U), nel caso di solipedi, soltanto quelli destinati ad uno zoo, e per (O), soltanto pulcini di un giorno, pesci, cani, gatti, insetti o altri animali destinati ad uno zoo. — (U) tikai tie nepārnādži, kas ir nodoti zoodārzam; (O) tikai vienu dienu veci cāļi, zivis, suņi, kaķi, kukaiņi un citi dzīvnieki, kas ir nodoti zoodārzam. — (U) neporakanopinių atveju, tiktai jei vežami į zoologijos sodą, ir (O) — tiktai vienadieniai viščiukai, žuvis, šunys, katės, vabzdžiai arba kiti į zoologijos sodą vežami gyvūnai — Az (U) páratlanujjú patások esetében csak az állatkerbe szállított egyedek; az (O) esetében csak naposcsibék, halak, kutyák, macskák, rovarok vagy egyéb állatkerbe szállított állatok — Ghal (U) fil-każ ta' solipedi, dawk biss ikkonsenjata lil żu; u ghal (O), flieles ta' gurnata żmien, hut, klieb, qates, insetti, jew annimali ohra kkonsenjata lil żu, biss — Voor (U) in het geval van eenhoevigen uitsluitend naar een zoo verzonden dieren; en voor (O) uitsluitend eendagskuikens, vissen, honden, katten, insecten of andere naar een zoo verzonden dieren. — Przy (U) w przypadku koniowatych tylko przeznaczone do zoo; a przy (O) tylko jednodniowe kurczęta, ryby, psy, koty, owady i inne zwierzęta przeznaczone do zoo. — Relativamente a (U), no caso dos solípedes, só os de jardim zoológico; relativamente a (O), só pintos do dia, peixes, cães, gatos, insectos ou outros animais de jardim zoológico. — Pre (U) v prípade nepárnokopytníkov len tie, ktoré sú posielané do ZOO; a pre (O) len jednodňové kurčatá, ryby, psy, mačky, hmyz alebo iné zvieraťá posielané do ZOO — Za (U) v primeru enokopitarjev, samo tisti, namenjeni v živalski vrt; in za (O), samo dan stari piščanci, ribe, psi, mačke, žuželke, ali druge živali, namenjene v živalski vrt — Sorkka- ja kavioläimistä (U) ainoastaan eläintarhaan tarkoitettu kavioläimä; muista eläimistä (O) ainoastaan eläintarhaan tarkoitettu untuvikot, kalat, koirat, kissat, hyönteiset tai muut eläimet. — För (U) när det gäller vilda och tama hovdjur, endast sådana som finns i djurparker, och för (O), endast daggamla kycklingar, fiskar, hundar, katter, insekter eller andra djur i djurparker.

- (13) = Nagylak v Maďarsku: Toto je stanoviště hraniční kontroly (pro výrobky) a hraniční přechod (pro živá zvířata) na maďarsko-rumunské hranici, které podléhá přechodným opatřením pro výrobky i pro živá zvířata vyjednaných a stanovených ve smlouvě o přistoupení. Viz rozhodnutí Komise 2003/630/ES (Úř. věst. L 218, 30.8.2003, s. 55) a 2004/253/ES (Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dette er et grænsekontrolsted (for produkter) og overgangssted (for levende dyr) på grænsen mellem Ungarn og Rumænien, som er omfattet af overgangsbestemmelser, man har forhandlet sig frem til og fastsat i tiltrædelsestraktaten, for så vidt angår såvel produkter som levende dyr. Jf. Kommissionens beslutning 2003/630/EF (EUT L 218 af 30.8.2003, s. 55) + 2004/253/EF (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dies ist eine Grenzkontrollstelle (für Erzeugnisse) und ein Grenzübergang (für lebende Tiere) an der Grenze zwischen Ungarn und Rumänien, der sowohl für Erzeugnisse als auch für lebende Tiere Übergangsmaßnahmen gemäß dem Beitrittsvertrag unterliegt. Siehe Entscheidung 2003/630/EG der Kommission (ABl. L 218 vom 30.8.2003, S. 55) + 2004/253/EG — (ABl. L 79 vom 17.3.2004, S. 47). — Nagylak HU: See on Ungari–Rumeenia piiri kontrollipunkt (toodete jaoks) ja ületuskoht (elusloomade jaoks), mis allub läbiräägitud ja ühinemislepinguga kehtestatud üleminekumeetmetele nii toodete kui elusloomade suhtes. Vaata komisjoni otsuseid 2003/630/EÜ — ELT L 218, 30.8.2003, lk 55, ja 2004/253/EÜ — ELT L 79, 17.3.2004, lk 47. — Nagylak HU: πρόκειται για μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης (για προϊόντα) και σημείο διέλευσης (για ζώα ζώα) στα ουγγρο-ρουμανικά σύνορα, που υπόκειται σε μεταβατικά μέτρα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης και ενσωματώθηκαν στη συνθήκη προσχώρησης τόσο για τα προϊόντα όσο και για τα ζώα ζώα. Βλέπε απόφαση 2003/630/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 218 της 30.8.2003, σ. 55) και 2004/253/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 17.3.2004, σ. 47). — Nagylak HU: This is a border inspection post (for products) and crossing point (for live animals) on the Hungarian-Romanian Border, subject to transitional measures as negotiated and laid down in the Treaty of Accession for both products and live animals. See Commission Decisions 2003/630/EC (OJ L 218, 30.8.2003, p. 55) and 2004/253/EC (OJ L 79, 17.3.2004). — Nagylak HU: Se trata de un puesto de inspección fronterizo (para productos) y un punto de paso (para animales vivos) de la frontera húngaro-rumana, sujeto a medidas transitorias, tanto para productos como para animales vivos, tal como se negoció y estableció en el Tratado de adhesión. Véanse las Decisiones 2003/630/CE (DO L 218 de 30.8.2003, p. 55) y 2004/253/CE (DO L 79 de 17.3.2004, p. 47) de la Comisión. — Nagylak HU: il s'agit d'un poste d'inspection frontalier (pour les produits) et d'un lieu de passage en frontière (pour les animaux vivants) à la frontière entre la Hongrie et la Roumanie, qui est soumis à des mesures transitoires conformément aux négociations et aux dispositions inscrites dans le traité d'adhésion pour les produits et les animaux vivants. Voir la décision 2003/630/CE de la Commission (JO L 218 du 30.8.2003, p. 55) + 2004/253/CE (JO L 79 du 17.3.2004). — Nagylak HU: si tratta di un posto d'ispezione (per i prodotti) e di un punto di attraversamento (per gli animali vivi) sul confine Ungheria-Romania, assoggettato alle misure transitorie negoziate e stabilite nel trattato di adesione per i prodotti e per gli animali vivi. Cfr. decisioni della Commissione 2003/630/CE (GU L 218 del 30.8.2003, p. 55) e 2004/253/CE (GU L 79 del 17.3.2004). — Nagylak HU: šis ir robežas pārbaudes punkts (produktiem) un robežas šķērsošanas punkts (dzīvīem dzīvniekiem) uz Ungārijas-Rumānijas robežas, kas ir pakļauta pārejas perioda kontrolei, kā ir apspriests un formulēts Pievienošanās līgumā atiecībā gan uz produktiem, gan dzīvīem dzīvniekiem. Skatīt Komisijas Lēmumus 2003/630/EK — OV L 218, 30.8.2003, 55. lpp. un 2004/253/EK — OV L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: tai pasienio kontrolės postas (produktams) ir vežimo punktas (gyviams gyvūnams), esantis Vengrijos–Rumunijos pasienyje, pritaikant pereinamojo laikotarpio priemones, kaip suderėta ir numatyta Stojimo sutartyje, produktams ir gyviams gyvūnams. Žr. Komisijos sprendimas 2003/630/EB (OL L 218, 2003 8 30, p. 55) ir 2004/253/EB (OL L 79, 2004 3 17, p. 47). — Nagylak HU: Ez egy határellenőrző poszt (árúk számára) és egy határátkelő a magyar-román határon, amelyre mind az áruk, mind az állatok esetében a csatlakozási szerződésben meg tárgyalta és meghatározott átmeneti intézkedések vonatkoznak. Lásd a 2003/630/EK (HL L 218., 2003.8.30., 55. o.) és a 2004/253/EK (HL L 79., 2004.3.17., 47. o.) bizottsági határozatokat. — Nagylak HU: Dan huwa post ta' spezzjoni ta' fruntiera (ghall-prodotti) u l-punt tal-qsim (ghall-annimali hajjin) fuq il-Fruntiera bejn l-Ungerija u r-Rumanija, sugġett għal miżuri transizzjonali kif innegozjati u stipulati fit-Trattat ta' Adeżjoni kemm għall-prodotti kif ukoll għall-annimali hajjin. Ara d-Deċizzjonijiet tal-Kummissjoni 2003/630/KE — OJ L 218, 30.8.2003, p. 55 u 2004/253/KE — OJ L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: Dit is een grensinspectiepost (voor producten) en een doorlaatpost (voor levende dieren) aan de Hongaars-Roemeense grens waar zowel voor producten als voor levende dieren overgangsmaatregelen gelden zoals overeengekomen en neergelegd in het Toetredingsverdrag. Zie Beschikking 2003/630/EG van de Commissie — PB L 218 van 30.8.2003, blz. 55 + Beschikking 2004/253/EG van de Commissie — PB L 79 van 17.3.2004, blz. 47. — Nagylak HU: Jest to punkt kontroli granicznej (dla produktów) i przejście (dla żywych zwierząt) na granicy węgiersko-rumuńskiej, podlegający środkom tymczasowym wynegocjowanym i określonym w Traktacie akcesyjnym zarówno dla produktów, jak i żywych zwierząt. Patrz: decyzje Komisji 2003/630/WE (Dz.U. L 218 z 30.8.2003, str. 55) i 2004/253/WE (Dz.U. L 79 z 17.3.2004). — Nagylak HU: Trata-se de um posto de inspeção fronteiriço (para produtos) e um ponto de passagem (para animais vivos) na fronteira húngaro-romena, sujeito a medidas de transição, quer para produtos quer para animais vivos, tal como negociadas e estabelecidas no Acto de Adesão. Ver Decisão 2003/630/CE — JO L 218 de 30.8.2003, p. 55 + 2004/253/CE — JO L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: Toto je hraničná inšpekčná stanica (pre produkty) a priešečník (pre živé zvieratá) na maďarsko-rumunských hraniciach podľa prechodných opatrení, ako boli dohodnuté a ustanovené v zmluve o pristúpení pre produkty a aj živé zvieratá. Pozri rozhodnutia Komisie 2003/630/ES — Ú. v. EÚ L 218, 30.8.2003, s. 55, a 2004/253/ES — Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: To je mejna kontrolna točka (za proizvode) in prehodna točka (za žive živali) na madžarsko-romunski meji, za katero veljajo prehodni ukrepi, kakor so bili izpogajani in določeni v Pogodbi o pristopu, tako za proizvode kot za žive živali. Glej odločbi Komisije 2003/630/ES (UL L 218, 30.8.2003, str. 55) in 2004/253/ES (UL L 79, 17.3.2004, str. 47). — Nagylak HU: Tämä on Unkarin Romanian rajan vastainen rajatarkastusasema (tavarat) ja ylikulkuasema (elävät eläimet), johon sovelletaan sekä tavaroiden että elävien eläinten osalta liittymissopimuksessa määrättyjä siirtymätoimenpiteitä. Ks. komission päätös 2003/630/EY (EUVL L 218, 30.8.2003, s. 55) ja 2004/253/EY (EUVL L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Detta är en gränskontrollstation (för produkter) och gränsövergång (för levande djur) vid den ungersk-rumänska gränsen, som är föremål för framförhandlade övergångsbestämmelser enligt anslutningsfördraget både vad avser produkter och levande djur. Se kommissionens beslut 2003/630/EG (EUT L 218, 30.8.2003, s. 55) och 2004/253/EG (EUT L 79, 17.3.2004, s. 47).
- (14) = Určeno k přepravě přes Evropské společenství pro zásilky s určitými výrobky živočišného původu pro lidskou spotřebu, které směřují do nebo pocházejí z Ruska podle zvláštních postupů tušených v příslušném právu Společenství. — Udpeget EF-transitsted for sendering af visse animalske produkter til konsum, som transporteret til eller fra Rusland i henhold til de særlige procedurer, der er fastsat i de relevante EF-bestemmelser. — Für den Versand von zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnissen tierischen Ursprungs aus oder nach Russland durch das Zollgebiet der Europäischen Gemeinschaft gemäß den in den einschlägigen Rechtsvorschriften der Gemeinschaft vorgesehenen Verfahren. — Määrätud transiidiks üle Euroopa Ühenduse teatud inimtarbimiseks mõeldud loomsete päritolu toodete partiidele, mis lähevad või tulevad Venemaalt ning on ette nähtud ühenduse õigusaktidele vastavate protseduuride alla kuulumiseks — Προς διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο μέσω της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προερχόμενων από και κατευθυνόμενων προς τη Ρωσία, σύμφωνα με ειδικές διαδικασίες που προβλέπονται στη σχετική κοινοτική νομοθεσία. — Designated for transit across the European Community for consignments of certain products of animal origin for human consumption, coming to or from Russia under the specific procedures foreseen in relevant Community legislation — Designado para el tránsito a través de la Comunidad Europea de partidas de determinados productos

de origen animal destinados al consumo humano, que tienen Rusia como origen o destino, con arreglo a los procedimientos específicos previstos en la legislación comunitaria pertinente. — Désigné pour le transit, dans la Communauté européenne, d'envois de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, en provenance ou à destination de la Russie selon les procédures particulières prévues par la législation communautaire applicable. — Designato per il transito nella Comunità europea di partite di taluni prodotti di origine animale destinati al consumo umano, provenienti dalla o diretti in Russia, secondo le procedure specifiche previste nella pertinente legislazione comunitaria. — Norīkojums sūtījumu tranzītam caur Eiropas Kopienu noteiktu dzīvnieku izcelsmes produktu, kas tiek sūtīti uz Krieviju vai no tās, patēriņam saskaņā ar noteiktu, attiecīgā Kopienas likumdošanā paredzētu kārtību. — Skirta tam tikrų gyvulinės kilmės produktų, skirtų žmonių maistui, siuntų tranzitui per Europos bendriją, vežamų į arba iš Rusijos, vadovaujantis specialia atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose numatyta tvarka — Az Európai Közösségen keresztül történő tranzit szállításra kijelölve bizonyos emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek szállítmányai számára, amelyek Oroszországból érkeznek a vonatkozó közösségi jogszabályokban előre elrendelt különleges eljárások szerint. — Allokati għat-traġitt tul il-Komunità Ewropea għal kunsinji ta' ċerti prodotti għall-konsum tal-bniedem li joriġinaw mill-annimali, provenjenti minn jew diretti lejn ir-Russja taht il-proċeduri speċifiċi previsti fil-leġislazzjoni Komunitarja rilevanti — Aangewezen voor doorvoer door de Europese Gemeenschap van partijen van bepaalde producten van dierlijke oorsprong die bestemd zijn voor menselijke consumptie, bestemd voor of afkomstig van Rusland, overeenkomstig de specifieke procedures van de relevante communautaire wetgeving. — Przeznaczone do przewozu przez Wspólnotę Europejską przesyłek pewnych produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi, przywożonych lub pochodzących z Rosji, na podstawie szczególnych procedur przewidzianych w odpowiednich przepisach Wspólnoty. — Designado para o trânsito, na Comunidade Europeia, de remessas de certos produtos de origem animal destinados ao consumo humano, com destino à Rússia ou dela provenientes, ao abrigo dos procedimentos específicos previstos pela legislação comunitária pertinente. — Určené na tranzit cez Európske spoločenstvo pre zásielky určitých produktov živočíšneho pôvodu na ľudskú spotrebu pochádzajúce z Ruska podľa osobitných postupov plánovaných v príslušnej legislatíve Spoločenstva — Določeno za tranzit preko Evropske skupnosti za pošiljke nekaterih proizvodov živalskega izvora za prehrano ljudi, ki prihajajo iz Rusije po posebnih postopkih, predvidenih v ustrezni zakonodaji Skupnosti. — Asetettu passitukseen Euroopan yhteisön kautta, kun on kyse tiettyjen ihmismavinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden lähetyksistä, jotka tulevat Venäjälle tai lähtevät sieltä yhteisön lainsäädännön mukaisia erityismenettelyjä noudattaen. — För transit genom Europeiska gemenskapen av sändningar av vissa produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel, som transporteras till eller från Ryssland enligt de särskilda förfaranden som fastställts i relevant gemenskapslagstiftning.

- (15) = Povoluje se omezený počet druhů podle definice příslušných vnitrostátních orgánů. — Et begrænset antal arter som fastsat af den kompetente nationale myndighed. — Es ist nur eine begrenzte, von der zuständigen nationalen Behörde festgelegte Anzahl Arten zugelassen. — Lubatud on ainult piiratud arv liike, mille on kindlaks määranud pädev siseriiklik asutus. — Επιτρέπεται περιορισμένος μόνο αριθμός ειδών, τα οποία καθορίζονται από την αρμόδια εθνική αρχή. — A limited number of species are permitted, as defined by the competent national authority. — Se permite un número limitado de especies, tal como lo establezca la autoridad nacional competente. — Suivant la définition de l'autorité nationale compétente, un nombre limité d'espèces est autorisé. — Sono ammesse solo alcune specie quali definite dall'autorità nazionale competente. — Atļauts ierobežots sugu skaits, kā noteikusi attiecīgās valsts kompetentā iestāde. — Leidžiamas ribotas skaičius rūšių, kaip nustatyta kompetentingos nacionalinės institucijos. — Korlátozott számú faj engedélyezett az illetékes nemzeti hatóság meghatározása szerint. — Numru limitat ta' speci huwa permess, kif definit mill-awtorità nazzjonali kompetenti. — Een beperkt aantal soorten is toegelaten, als omschreven door de bevoegde nationale autoriteit. — Dopuszcza się ograniczoną liczbę gatunków, jak określiły właściwe władze krajowe. — É permitido um número limitado de espécies, a definir pela autoridade nacional competente. — Je povolený obmedzený počet druhov, ako určil príslušný národný orgán. — Dovoljeno je omejeno število vrst, kakor je določil pristojni nacionalni organ. — Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen määrittelemä rajoitettu määrä lajeja sallitaan. — Ett begränsat antal arter tillåts, enligt vad som fastställts av den behöriga nationella myndigheten.

Země: Belgie — **Land:** Belgien — **Land:** Belgien — **Riik:** Belgia — **Χώρα:** Βέλγιο — **Country:** Belgium — **País:** Bélgica — **Pays:** Belgique — **Paese:** Belgio — **Valsts:** Bēlgija — **Šalis:** Belgija — **Ország:** Belgium — **Pajjiz:** Belgju — **Land:** België — **Kraj:** Belgia — **País:** Bélgica — **Krajina:** Belgicko — **Država:** Belgija — **Maa:** Belgia — **Land:** Belgien

1	2	3	4	5	6
Antwerpen	0502699	P	Kaai 650	HC, NHC	
			Kallo	HC,NHC	
Brussel-Zaventem	0502899	A	Flight Care	HC(2)	
			Flight Care 2	NHC(2)	U,E,O
			Avia Partner	HC-T(2)	
			WFS	HC-T(2)	
			Swiss Port	HC (2)	
Gent	0502999	P		HC-NT(6) NHC-NT(6)	
Liège	0503099	A		HC, NHC-NT(2), NHC- T(FR)	U,E,O

1	2	3	4	5	6
Oostende	0502599	P		HC-T(2)	
Oostende	0503199	A		HC(2)	E,
Zeebrugge	0502799	P	OHCZ	HC(2), NHC (2)	

Země: Česká republika — **Land:** Tjekkiet — **Land:** Tschechische Republik — **Riik:** Tšehhi Vabariik — **Χώρα:** Τσεχική Δημοκρατία — **Country:** Czech Republic — **País:** República Checa — **Pays:** République tchèque — **Paese:** Repubblica ceca — **Valsts:** Čehija — **Šalis:** Čekijos Respublika — **Ország:** Cseh Köztársaság — **Pajjiž:** Republika Čeka — **Land:** Tsjechië — **Kraj:** Republika Czeska — **País:** República Checa — **Krajina:** Česká republika — **Država:** Češka — **Maa:** Tšekki — **Land:** Tjeckien

1	2	3	4	5	6
Praha-Ruzyně	2200099	A		HC(2), NHC(2)	E,O

Země: Dánsko — **Land:** Danmark — **Land:** Dänemark — **Riik:** Taani — **Χώρα:** Δανία — **Country:** Denmark — **País:** Dinamarca — **Pays:** Danemark — **Paese:** Danimarca — **Valsts:** Dānija — **Šalis:** Danija — **Ország:** Dánia — **Pajjiž:** Danimarka — **Land:** Denemarken — **Kraj:** Dania — **País:** Dinamarca — **Krajina:** Dánsko — **Država:** Danska — **Maa:** Tanska — **Land:** Danmark

1	2	3	4	5	6
Aalborg 1 (Greenland Port) 1	0902299	P		HC-T(FR)(1)(2)	
Aalborg 2 (Greenland Port) 2	0951699	P		HC(2), NHC (2)	
Århus	0902199	P		HC(1)(2), NHC-T(FR) NHC-NT (2) (11)	
Esbjerg	0902399	P		HC-T(FR)(1)(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(11)	
Fredericia	0911099	P		HC(1)(2), NHC(2), NHC- (NT)11	
Hanstholm	0911399	P		HC-T(FR) (1)(3)	
Hirtshals	0911599	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)(2)	
			Centre 2	HC-T(FR)(1)(2)	
Billund	0901799	A		HC-T(1)(2), NHC(2)	U, E, O
København	0911699	A	Centre 1, SAS 1 (North)	HC(1)(2), NHC*	
			Centre 2, SAS 2 (East)	HC*, NHC(2)	
			Centre 3		U,E,O
København	0921699	P		HC(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Rønne	0941699	P		HC-T(FR)(1) (2) (3)	
Kolding	0901899	P		NHC(11)	
Skagen	0901999	P		HC-T(FR) (1)(2)(3)	

Země: Německo — **Land:** Tyskland — **Land:** Deutschland — **Riik:** Saksamaa — **Χώρα:** Γερμανία — **Country:** Germany — **País:** Alemania — **Pays:** Allemagne — **Paese:** Germania — **Valsts:** Vācija — **Šalis:** Vokietija — **Ország:** Németország — **Pajjiž:** Germanja — **Land:** Duitsland — **Kraj:** Niemcy — **País:** Alemanha — **Krajina:** Nemecko — **Država:** Nemčija — **Maa:** Saksa — **Land:** Tyskland

1	2	3	4	5	6
Berlin-Tegel	0150299	A		HC, NHC	O
Brake	0151599	P		NHC-NT(4)	
Bremen	0150699	P		HC, NHC	
Bremerhaven	0150799	P		HC, NHC	
Cuxhaven	0151699	P	IC 1	HC-T (FR) (3)	
			IC 2	HC-T(FR)(3)	
Düsseldorf	0151999	A		HC (2), NHT-CH(2) NHC-NT(2)	O
Frankfurt/Main	0151099	A		HC, NHC	U, E, O
Hahn Airport	0155999	A		HC(2), NHC(2)	O
Hamburg Flughafen	0150999	A		HC, NHC	U, E, O
Hamburg Hafen*	0150899	P		HC, NHC	*E(7)
Hannover-Langenhagen	0151799	A		HC(2), NHC(2)	O
Kiel	0152699	P		HC, NHC	E
Köln	0152099	A		HC(2), NHC(2)	O
Konstanz Straße	0153199	R		HC, NHC	U, E, O
Lübeck	0152799	P		HC, NHC	U, E
München	0149699	A		HC(2), NHC(2)	O
Rostock	0151399	P		HC, NHC	U, E, O
Rügen	0151199	P		HC(3)	
Schönefeld	0150599	A		HC (2), NHC (2)	U, E, O
Stuttgart	0149099	A		HC(2), NHC(2)	O
Weil/Rhein	0149199	R		HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein Mannheim	0153299	F		HC, NHC	

Země: Estonsko — **Land:** Estland — **Land:** Estland — **Riik:** Eesti — **Χώρα:** Εσθονία — **Country:** Estonia — **País:** Estonia — **Pays:** Estonie — **Paese:** Estonia — **Valsts:** Igaunija — **Šalis:** Estija — **Ország:** Észtország — **Pajjiž:** Estonja — **Land:** Estland — **Kraj:** Estonia — **País:** Estónia — **Krajina:** Estónsko — **Država:** Estonija — **Maa:** Viro — **Land:** Estland

1	2	3	4	5	6
Luhamaa	2300199	R		HC, NHC	U, E
Muuga	2300399	P	I/C 1	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			AS Refetra	HC-T(FR)2	

1	2	3	4	5	6
Narva	2300299	R		HC, NHC-NT	
Paldiski	2300599	P		HC(2), NHC-NT(2)	
Paljassare	2300499	P		HC –T(FR)(2)	

Země: Řecko — **Land:** Grækenland — **Land:** Griechenland — **Riik:** Kreeka — **Χώρα:** Ελλάδα — **Country:** Greece — **País:** Grecia — **Pays:** Grèce — **Paese:** Grecia — **Valsts:** Grieķija — **Šalis:** Graikija — **Ország:** Görögország — **Pajjiž:** Grečja — **Land:** Griekenland — **Kraj:** Grecja — **País:** Grécia — **Krajina:** Grécko — **Država:** Grčija — **Maa:** Kreikka — **Land:** Grekland

1	2	3	4	5	6
Evzoni	1006099	R		HC, NHC	U, E, O
Athens International Airport	1005599	A		HC(2), NHC-NT(2)	U, E, O
Idomeni	1006299	F			U, E
Kakavia	1007099	R		HC(2), NHC-NT	
Neos Kafkassos	1006399	F		HC(2), NHC-NT	U, E, O
Neos Kafkassos	1006399	R		HC, NHC-NT	U,E, O
Ormenion*	1006699	R		HC(2), NHC-NT	*U, *O, *E
Peplos	1007299	R		HC(2), NHC-NT	E
Pireas	1005499	P		HC(2), NHC-NT,	
Promachonas	1006199	F			U, E, O
Promachonas	1006199	R		HC, NHC	U, E, O
Thessaloniki	1005799	A		HC(2), NHC-NT,	O
Thessaloniki	1005699	P		HC(2), NHC-NT	U, E,

Země: Španělsko — **Land:** Spanien — **Land:** Spanien — **Riik:** Hispaania — **Χώρα:** Ισπανία — **Country:** Spain — **País:** España — **Pays:** Espagne — **Paese:** Spagna — **Valsts:** Spānija — **Šalis:** Ispanija — **Ország:** Spanyolország — **Pajjiž:** Spanja — **Land:** Spanje — **Kraj:** Hiszpania — **País:** Espanha — **Krajina:** Španielsko — **Država:** Španija — **Maa:** Espanja — **Land:** Spanien

1	2	3	4	5	6
A Coruña — Laxe	1148899	P	A Coruña	HC, NHC	
			Laxe	HC	
Algeciras	1147599	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Alicante	1149999	A		HC(2), NHC(2)	O
Alicante	1148299	P		HC, NHC-NT	
Almería	1150099	A		HC(2), NHC(2)	O
Almería	1148399	P		HC, NHC-NT	
Asturias	1150199	A		HC(2)	

1	2	3	4	5	6
Barcelona	1150299	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	O
			Flightcare	HC(2), NHC(2)	O
Barcelona	1147199	P		HC, NHC	
Bilbao	1150399	A		HC(2), NHC(2),	O
Bilbao	1148499	P		HC, NHC-NT, NHC-T(FR)	
Cádiz	1147499	P		HC, NHC	
Cartagena	1148599	P		HC, NHC	
Castellón	1149799	P		HC, NHC	
Gijón	1148699	P		HC, NHC	
Gran Canaria	1150499	A		HC(2), NHC-NT(2)	O
Huelva	1148799	P	Puerto interior	HC	
			Puerto exterior	NHC-NT	
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Madrid	1147899	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	U, E, O
			Flightcare	HC(2), NHC-T(CH)(2) NHC-NT(2)	U, E, O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2) NHC-NT(2)	O
Málaga	1150599	A		HC(2), NHC(2)	O
Málaga	1147399	P		HC, NHC	U, E, O
Marín	1149599	P		HC, NHC-T(FR) NHC-NT	
Palma de Mallorca	1147999	A		HC(2), NHC(2)	O
Pasajes*	1147799	P		HC*, NHC*	
Santa Cruz de Tenerife	1148099	P	Dársena	HC	
			Dique	NHC	U, E, O
Santander	1150799	A		HC(2), NHC(2)	
Santander	1148999	P		HC, NHC	
Santiago de Compostela	1149899	A		HC(2), NHC(2)	
San Sebastián*	1150699	A		HC(2)*, NHC(2)*	
Sevilla	1150899	A		HC(2), NHC(2)	O
Sevilla	1149099	P		HC, NHC	

1	2	3	4	5	6
Tarragona	1149199	P		HC, NHC	
Tenerife Norte	1150999	A		HC(2)	
Tenerife Sur	1149699	A	Productos	HC(2), NHC(2)	
			Animales		U, E, O
Valencia	1151099	A		HC(2), NHC(2)	O
Valencia	1147299	P		HC, NHC	
Vigo	1151199	A		HC(2), NHC(2)	
Vigo	1147699	P	T.C. Guixar	HC, NHC-T(FR) NHC-NT	
			Pantalán 3	HC-T(FR)(2,3)	
			Frioya	HC-T(FR)(2,3)	
			Frigalsa	HC-T(FR)(2,3)	
			Pescanova	HC-T(FR)(2,3)	
			Vieirasa	HC-T(FR)(3)	
			Fandicosta	HC-T(FR)(2,3)	
			Frig. Morrazo	HC-T(FR)(3)	
Vilagarcia-Ribeira-Caramiñal	1149499	P	Vilagarcia	HC(2), NHC(2,11)	
			Ribeira	HC	
			Caramiñal	HC	
Vitoria	1149299	A	Productos	HC(2), NHC-NT(2) NHC-T (CH)(2)	
			Animales		U, E, O
Zaragoza	1149399	A		HC(2)	

Země: Francie — **Land:** Frankrig — **Land:** Frankreich — **Riik:** Prantsusmaa — **Χώρα:** Γαλλία — **Country:** France — **País:** Francia — **Pays:** France — **Paese:** Francia — **Valsts:** Francija — **Šalis:** Prancūzija — **Ország:** Franciaország — **Pajjiž:** Franza — **Land:** Frankrijk — **Kraj:** Francja — **País:** França — **Krajina:** Francúzsko — **Država:** Francija — **Maa:** Ranska — **Land:** Frankrike

1	2	3	4	5	6
Beauvais	0216099	A			E
Bordeaux	0213399	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bordeaux	0213399	P		HC-NT	
Boulogne-sur-Mer	0216299	P		HC-T(1)(3), HC-NT(1)(3)	
Brest	0212999	A		HC-T(CH)(1)(2)	
Brest	0212999	P		HC-T(FR), NHC-T(FR)	

1	2	3	4	5	6
Châteauroux — Déols	0213699	A		HC-T(2)	
Concarneau — Douarnenez	0222999	P	Concarneau	HC-T(1)(3)	
			Douarnenez	HC-T(FR)(1)(3)	
Deauville	0211499	A			E
Dunkerque	0215999	P		HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	
Ferney–Voltaire (Genève)	0220199	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Le Havre	0217699	P	Hangar 56	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			Dugrand	HC-T(1)	
			EFBS	HC-T(1)	
			Fécamp	NHC-NT(6)	
Lorient	0215699	P	STEF TFE	HC-T(1), HC-NT	
			CCIM	NHC	
Lyon — Saint-Exupéry	0216999	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Marseille Port	0211399	P	Hangar 14		U, E, O
			Hangar 26 — Mourepiane	NHC-NT	
			Hôtel des services publics de la Madrague	HC-T(1), HC-NT	
Marseille — Fos-sur-Mer	0231399	P		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Marseille aéroport	0221399	A		HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	O
Nantes — Saint-Nazaire	0214499	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Nantes — Saint-Nazaire	0214499	P		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Nice	0210699	A		HC-T(CH)(2)	O
Orly	0229499	A	SFS	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			Air France	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			France Handling	HC-T(1), HC-NT, NHC	
Réunion Port Réunion	0229999	P		HC, NHC	
Réunion Roland-Garros	0219999	A		HC, NHC	O
Roissy Charles-de-Gaulle	0219399	A	Air France	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	
			France Handling	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			Centre SFS	HC-T(1), HC-NT	
			Station animale		U, E, O
Rouen	0227699	P		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis Bâle	0216899	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Saint-Louis Bâle	0216899	R		HC-T(1), HC-NT, NHC	

1	2	3	4	5	6
Saint-Malo	0213599	P		NHC-NT	
Saint-Julien Bardonnex	0217499	R		HC-T(1), HC-NT, NHC	U, O
Sète	0213499	P			
			Frontignan	HC-T(1), HC-NT	
Toulouse-Blagnac	0213199	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	O
Vatry	0215199	A		HC-T(CH)(2)	

Země: Írsko — **Land:** Irland — **Land:** Irland — **Riik:** Iirimaa — **Χώρα:** Ιρλανδία — **Country:** Ireland — **País:** Irlanda — **Pays:** Irlande — **Paese:** Irlanda — **Valsts:** Īrija — **Šalis:** Airija — **Ország:** Írország — **Pajjiž:** Irlanda — **Land:** Ierland — **Kraj:** Irlandia — **País:** Irlanda — **Krajina:** Írsko — **Država:** Írska — **Maa:** Irlanti — **Land:** Irland

1	2	3	4	5	6
Dublin Airport	0802999	A			E, O
Dublin Port	0802899	P		HC, NHC	
Shannon	0803199	A		HC(2) NHC(2)	U, E, O

Země: Itálie — **Land:** Italien — **Land:** Italien — **Riik:** Itaalia — **Χώρα:** Ιταλία — **Country:** Italy — **País:** Italia — **Pays:** Italie — **Paese:** Italia — **Valsts:** Itālija — **Šalis:** Italija — **Ország:** Olaszország — **Pajjiž:** Italja — **Land:** Italië — **Kraj:** Włochy — **País:** Itália — **Krajina:** Taliansko — **Država:** Italija — **Maa:** Italia — **Land:** Italien

1	2	3	4	5	6
Ancona	0310199	A		HC, NHC	
Ancona	0300199	P		HC	
Bari	0300299	P		HC, NHC	
Bergamo	0303999	A		HC, NHC	
Bologna-Borgo Panigale	0300499	A		HC, NHC	O
Campocologno	0303199	F			U
Chiasso	0310599	F		HC, NHC	U, O
Chiasso	0300599	R		HC, NHC	U, O
Gaeta	0303299	P		HC-T(3)	
Genova	0301099	P	Calata Sanità (terminal Sech)	HC, NHC-NT	
			Calata Bettolo (terminal Grimaldi)	HC-T(FR)	
			Nino Ronco (terminal Messina)	NHC-NT	
			Porto di Voltri (Voltri)	HC, NHC-NT	
			Porto di Vado (Vado Ligure — Savona)	HC-T(FR), NHC-NT	
			Ponte Paleocapa	NHC-NT (6)	

1	2	3	4	5	6
Genova	0311099	A		HC, NHC	O
Gioia Tauro	0304099	P		HC, NHC	
Gran San Bernardo-Pollein	0302099	R		HC, NHC	
La Spezia	0303399	P		HC, NHC	U, E
Livorno-Pisa	0301399	P	Porto Commerciale	HC, NHC	
			Sintermar	HC, NHC	
			Lorenzini	HC, NHC-NT	
			Terminal Darsena Toscana	HC, NHC	
Livorno-Pisa	0304299	A		HC(2), NHC(2)	
Milano-Linate	0301299	A		HC, NHC	O
Milano-Malpensa	0301599	A	Magazzini aeroportuali	HC, NHC	U, E, O
			Cargo City	HC, NHC	O
Napoli	0301899	P	Molo Bausan	HC, NHC	
Napoli	0311899	A		HC, NHC-NT	
Olbia	0302299	P		HC-T(FR)(3)	
Palermo	0301999	A		HC, NHC	
Palermo	0311999	P		HC, NHC	
Ravenna	0303499	P	Frigoterminal	HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT	
			Sapir 1	NHC-NT	
			Sapir 2	HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT	
			Setramar	NHC-NT	
			Docks Cereali	NHC -NT	
Reggio Calabria	0301799	P		HC, NHC	O
Reggio Calabria	0311799	A		HC, NHC	
Roma-Fiumicino	0300899	A	Alitalia	HC, NHC	O
			Cargo City ADR	HC, NHC	E,O
Rimini	0304199	A		HC(2), NHC(2)	
Salerno	0303599	P		HC, NHC	
Taranto	0303699	P		HC, NHC	
Torino-Caselle*	0302599	A		HC-T(2), NHC-NT(2) *	O*
Trapani	0303799	P		HC	

1	2	3	4	5	6
Trieste	0302699	P	Hangar 69	HC, NHC	
			Molo "O"		U, E
			Mag. FRIGOMAR	HC –T*	
Venezia	0312799	A		HC (2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Venezia	0302799	P		HC, NHC	
Verona	0302999	A		HC(2) NHC(2)	

Země: Kypr — **Land:** Cypern — **Land:** Zypern — **Riik:** Küpros — **Χώρα:** Κύπρος — **Country:** Cyprus — **País:** Chipre — **Pays:** Chypre — **Paese:** Cipro — **Valsts:** Kipra — **Šalis:** Kipras — **Ország:** Ciprus — **Pajjiz:** Ćipru — **Land:** Cyprus — **Kraj:** Cypr — **País:** Chipre — **Krajina:** Cyprus — **Država:** Ciper — **Maa:** Kypros — **Land:** Cypern

1	2	3	4	5	6
Larnaka	2140099	A		HC(2), NHC-NT(2)	O
Lemesos	2150099	P		HC(2), NHC-NT	

Země: Lotyšsko — **Land:** Letland — **Land:** Lettland — **Riik:** Lāti — **Χώρα:** Λεττονία — **Country:** Latvia — **País:** Letonia — **Pays:** Lettonie — **Paese:** Lettonia — **Valsts:** Latvija — **Šalis:** Latvija — **Ország:** Lettország — **Pajjiz:** Latvja — **Land:** Letland — **Kraj:** Łotwa — **País:** Letónia — **Krajina:** Lotyšsko — **Država:** Latvija — **Maa:** Latvia — **Land:** Lettland

1	2	3	4	5	6
Daugavpils	2981699	F		HC(2), NHC(NT)(2)	
Grebneva (14)	2972199	R		HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
Pataarnieki	2973199	R	IC1	HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
			IC2		U, E, O
Rezekne (14)	2974299	F		HC(2), NHC(NT)(2)	
Riga (Riga port)	2921099	P		HC(2), NHC(2)	
Riga (Baltmarine Terminal)	2905099	P		HC-T(FR)(2)	
Terehova (14)	2972299	R		HC, NHC-NT	E,O
Ventspils	2931199	P		HC(2), NHC(2)	

Zemė: Litva — **Land:** Litauen — **Land:** Litauen — **Riik:** Leedu — **Χώρα:** Λιθουανία — **Country:** Lithuania — **País:** Lituania — **Pays:** Lituanie — **Paese:** Lituania — **Valsts:** Lietuva — **Šalis:** Lietuva — **Ország:** Litvánia — **Pajjiz:** Litwanja — **Land:** Litouwen — **Kraj:** Litwa — **País:** Lituânia — **Krajina:** Litva — **Država:** Litva — **Maa:** Liettua — **Land:** Litauen

1	2	3	4	5	6
Kena (14)	3001399	F		HC-T(FR), HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT	
Kybartai (14)	3001899	R		HC, NHC	
Kybartai (14)	3002199	F		HC, NHC	
Lavoriškės (14)	3001199	R		HC, NHC	

1	2	3	4	5	6
Medininkai (14)	3001299	R		HC, NHC-T(FR) NHC-NT	U, E, O
Molo	3001699	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2) NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Malkų įlankos	3001599	P		HC, NHC	
Pilies	3002299	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2) NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Panemunė (14)	3001799	R		HC,NHC	
Pagėgiai (14)	3002099	F		HC,NHC	
Šalčininkai (14)	3001499	R		HC, NHC	
Vilnius	3001999	A		HC, NHC	O

Zemē: Lucembursko — **Land:** Luxembourg — **Land:** Luxemburg — **Riik:** Luksemburg — **Χώρα:** Λουξεμβούργο — **Country:** Luxembourg — **País:** Luxemburgo — **Pays:** Luxembourg — **Paese:** Lussemburgo — **Valsts:** Luksemburga — **Šalis:** Liuksemburgas — **Ország:** Luxemburg — **Pajjiž:** Lussemburgu — **Land:** Luxemburg — **Kraj:** Luksemburg — **País:** Luxemburgo — **Krajina:** Luksembursko — **Država:** Luksemburg — **Maa:** Luxemburg — **Land:** Luxemburg

1	2	3	4	5	6
Luxembourg	0600199	A	Centre 1	HC	
			Centre 2	NHC—NT	
			Centre 3		U, E, O
			Centre 4	NHC-T(CH)(2)	

Zemē: Madārsko — **Land:** Ungarn — **Land:** Ungarn — **Riik:** Ungari — **Χώρα:** Ουγγαρία — **Country:** Hungary — **País:** Hungria — **Pays:** Hongrie — **Paese:** Ungheria — **Valsts:** Ungārija — **Šalis:** Vengrija — **Ország:** Magyarország — **Pajjiž:** Ungeriya — **Land:** Hongarije — **Kraj:** Węgry — **País:** Hungria — **Krajina:** Madārsko — **Država:** Madžarska — **Maa:** Unkari — **Land:** Ungern

1	2	3	4	5	6
Budapest-Ferihegy	2400399	A		HC(2), NHC-T(CH)(2) NHC-NT(2)	O
Eperjeske	2402899	F		HC-T(CH)(2), HC(NT(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2),	
Gyékényes	2400499	F		HC(2), NHC(2)	
Kelebia	2402499	F		HC-T(CH)(2), HC(NT(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2),	
Letenye	2401199	R		HC(2), NHC-NT(2)	E
Nagylak (13)	2401699	R		HC, NHC,	U, E, O
Röszke	2402299	R		HC(2), NHC-NT(2)	E
Záhony	2402799	R		HC(2), NHC-NT(2)	U,E

Země: Malta — **Land:** Malta — **Land:** Malta — **Riik:** Malta — **Χώρα:** Μάλτα — **Country:** Malta — **País:** Malta — **Pays:** Malte — **Paese:** Malta — **Valsts:** Malta — **Šalis:** Malta — **Ország:** Málta — **Pajjiž:** Malta — **Land:** Malta — **Kraj:** Malta — **País:** Malta — **Krajina:** Malta — **Država:** Malta — **Maa:** Malta — **Land:** Malta

1	2	3	4	5	6
Luqa	3101099	A		HC(2), NHC(2)	O
Marsaxxlok	3103099	P		HC, NHC	
Valetta	3102099	P			U,E

Země: Nizozemsko — **Land:** Nederlandene — **Land:** Niederlande — **Riik:** Madalmaad — **Χώρα:** Κάτω Χώρες — **Country:** Netherlands — **País:** Países Bajos — **Pays:** Pays-Bas — **Paese:** Paesi Bassi — **Valsts:** Nīderlandē — **Šalis:** Nyderlandai — **Ország:** Hollandia — **Pajjiž:** Olanda — **Land:** Nederland — **Kraj:** Niderlandy — **País:** Países Baixos — **Krajina:** Holandsko — **Država:** Nizozemska — **Maa:** Alankomaat — **Land:** Nederländerna

1	2	3	4	5	6
Amsterdam	0401399	A	Aero Ground Services	HC(2), NHC-T(FR) NHC-NT(2)	O(15)
			KLM-2		U, E, O (15)
			Freshport	HC(2) NHC(2)	O(15)
Amsterdam	0401799	P	Cornelius Vrolijk	HC-T(FR)(2)(3)	
			Daalimpex Velzen	HC-T	
			PCA	HC(2) NHC(2)	
			Kloosterboer Ijmuiden	HC-T(FR)	
Eemshaven	0401899	P		HC-T (2), NHC-T (FR)(2)	
Harlingen	0402099	P	Daalimpex	HC-T	
Maastricht	0401599	A		HC, NHC	U, E, O
Rotterdam	0401699	P	EBS	NHC-NT(11)	
			Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Kloosterboer	HC-T(FR)	
			Wibaco	HC-T(FR)2, HC-NT (2)	
			Van Heezik	HC-T(FR)(2)	
Vlissingen	0402199	P	Van Bon	HC(2), NHC	
			Kloosterboer	HC-T(2), HC-NT	

Země: Rakousko — **Land:** Østrig — **Land:** Österreich — **Riik:** Austria — **Χώρα:** Αυστρία — **Country:** Austria — **País:** Austria — **Pays:** Autriche — **Paese:** Austria — **Valsts:** Austrija — **Šalis:** Austrija — **Ország:** Ausztria — **Pajjiž:** Awstrija — **Land:** Oostenrijk — **Kraj:** Austria — **País:** Áustria — **Krajina:** Rakúsko — **Država:** Avstrija — **Maa:** Itävalta — **Land:** Österrike

1	2	3	4	5	6
Feldkirch-Buchs	1301399	F		HC-NT(2), NHC-NT	
Feldkirch-Tisis	1301399	R		HC(2), NHC-NT	E

1	2	3	4	5	6
Höchst	1300699	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Linz	1300999	A		HC(2), NHC(2)	O, E, U(8)
Wien-Schwechat	1301599	A		HC(2), NHC(2)	O

Země: Polsko — **Land:** Polen — **Land:** Polen — **Riik:** Poola — **Χώρα:** Πολωνία — **Country:** Poland — **País:** Polonia — **Pays:** Pologne — **Paese:** Polonia — **Valsts:** Polija — **Šalis:** Lenkija — **Ország:** Lengyelország — **Pajjiž:** Polonja — **Land:** Polen — **Kraj:** Polska — **País:** Polónia — **Krajina:** Polsko — **Država:** Poljska — **Maa:** Puola — **Land:** Polen

1	2	3	4	5	6
Bezledy (14)	2528199	R		HC, NHC	U, E,O
Gdynia	2522199	P	IC 1	HC, NHC	U, E,O
			IC 2	HC-T (FR)	
Korczowa	2518199	R		HC, NHC	U, E,O
Kukuryki-Koroszczyń	2506199	R		HC, NHC	U, E, O
Kuźnica Białostocka (14)	2520199	R		HC, NHC	U, E,O
Świnoujście	2532299	P		HC, NHC	
Szczecin	2532199	P		HC, NHC	
Warszawa Okęcie	2514199	A		HC(2), NHC(2)	U, E,O

Země: Portugalsko — **Land:** Portugal — **Land:** Portugal — **Riik:** Portugal — **Χώρα:** Πορτογαλία — **Country:** Portugal — **País:** Portugal — **Pays:** Portugal — **Paese:** Portogallo — **Valsts:** Portugāle — **Šalis:** Portugalija — **Ország:** Portugália — **Pajjiž:** Portugal — **Land:** Portugal — **Kraj:** Portugalia — **País:** Portugal — **Krajina:** Portugalsko — **Država:** Portugalska — **Maa:** Portugali — **Land:** Portugal

1	2	3	4	5	6
Aveiro	1204499	P		HC-T(FR)(3)	
Faro	1203599	A		HC-T(2)	O
Funchal (Madeira)	1205699	A		HC, NHC	O
Funchal (Madeira)	1203699	P		HC-T,	
Horta (Açores)	1204299	P		HC-T(FR)(3)	
Lisboa	1203399	A	Centre 1	HC(2), NHC-NT(2)	O
			Centre 2		U, E
Lisboa	1203999	P	Liscont	HC(2), NHC-NT	
			Xabregas	HC-T(FR), HC-NT, NHC-NT	
			Docapesca	HC (2)	
Peniche	1204699	P		HC-T(FR)(3)	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	A		NHC-NT	

1	2	3	4	5	6
Ponta Delgada (Açores)	1205799	P		HC-T(FR)(3) NHC-T(FR)(3)	
Porto	1203499	A		HC-T, NHC-NT	O
Porto	1204099	P		HC-T, NHC-NT	
Praia da Vitória (Açores)	1203899	P			U, E
Setúbal	1204899	P		HC(2), NHC	
Sines	1205899	P		HC(2) , NHC	
Viana do Castelo	1204399	P		HC-T(FR)(3)	

Země: Slovinsko — **Land:** Slovenien — **Land:** Slowenien — **Riik:** Sloveenia — **Χώρα:** Σλοβενία — **Country:** Slovenia — **País:** Eslovenia — **Pays:** Slovénie — **Paese:** Slovenia — **Valsts:** Slovēnija — **Šalis:** Slovénija — **Ország:** Szlovénia — **Pajjiž:** Slovenja — **Land:** Slovenië — **Kraj:** Slowenia — **País:** Eslovénia — **Krajina:** Slovinsko — **Država:** Slovenija — **Maa:** Slovenia — **Land:** Slovenien

1	2	3	4	5	6
Dobova	2600699	F		HC(2), NHC(2)	U, E
Gruškovje	2600199	R		HC, NHC-T (FR), NHC-NT	O
Jelšane	2600299	R		HC, NHC-NT, NHC-T(CH)	O
Koper	2600399	P		HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
Ljubljana Brnik	2600499	A		HC(2), NHC(2)	O
Obrežje	2600599	R		HC, NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	U, E, O

Země: Slovensko — **Land:** Slovakiet — **Land:** Slowakei — **Riik:** Slovakkia — **Χώρα:** Σλοβακία — **Country:** Slovakia — **País:** Eslovaquia — **Pays:** Slovaquie — **Paese:** Slovacchia — **Valsts:** Slovēkija — **Šalis:** Slovakija — **Ország:** Szlovákia — **Pajjiž:** Slovackja — **Land:** Slowakije — **Kraj:** Slowackja — **País:** Eslováquia — **Krajina:** Slovensko — **Država:** Slovaška — **Maa:** Slovakia — **Land:** Slovakien

1	2	3	4	5	6
Bratislava	3300399	A	IC1	HC(2) NHC(2)	
			IC2		E, O
Vyšné Nemecké	3300199	R	I/C 1	HC, NHC	
			I/C 2		U, E
Čierna nad Tisou	3300299	F		HC, NHC	

Země: Finsko — **Land:** Finland — **Land:** Finnland — **Riik:** Soome — **Χώρα:** Φινλανδία — **Country:** Finland — **País:** Finlandia — **Pays:** Finlande — **Paese:** Finlandia — **Valsts:** Somija — **Šalis:** Suomija — **Ország:** Finnország — **Pajjiž:** Finlandja — **Land:** Finland — **Kraj:** Finlandia — **País:** Finlândia — **Krajina:** Fínsko — **Država:** Finska — **Maa:** Suomi — **Land:** Finland

1	2	3	4	5	6
Hamina	1420599	P		HC(2), NHC (2)	
Helsinki	1410199	A		HC(2), NHC(2)	O
Helsinki	1400199	P		HC, NHC-NT	
Vaalimaa	1410599	R		HC, NHC	U, E, O

Země: Švédsko — **Land:** Sverige — **Land:** Schweden — **Riik:** Rootsi — **Χώρα:** Σουηδία — **Country:** Sweden — **País:** Suecia — **Pays:** Suède — **Paese:** Svezia — **Valsts:** Zviedrija — **Šalis:** Švedija — **Ország:** Svédország — **Pajjiž:** Svezja — **Land:** Zweden — **Kraj:** Szwecja — **País:** Suécia — **Krajina:** Švédsko — **Država:** Švedska — **Maa:** Ruotsi — **Land:** Sverige

1	2	3	4	5	6
Göteborg	1614299	P		HC(1), NHC	U, E, O
Göteborg — Landvetter	1614199	A		HC(1), NHC	U, E, O
Helsingborg	1612399	P		HC(1), NHC	
Norrköping	1605299	P		HC(2)	
Stockholm	1601199	P		HC(1)	
Stockholm — Arlanda	1601299	A		HC(1), NHC	U, E, O

Země: Spojené království — **Land:** Det Forenede Kongerige — **Land:** Vereinigtes Königreich — **Riik:** Ühendkuningriik — **Χώρα:** Ηνωμένο Βασίλειο — **Country:** United Kingdom — **País:** Reino Unido — **Pays:** Royaume-Uni — **Paese:** Regno Unito — **Valsts:** Apvienotā Karaliste — **Šalis:** Jungtinė Karalystė — **Ország:** Egyesült Királyság — **Pajjiž:** Renju Unit — **Land:** Verenigd Koninkrijk — **Kraj:** Zjednoczone Królestwo — **País:** Reino Unido — **Krajina:** Spojené kráľovstvo — **Država:** Združeno kraljestvo — **Maa:** Yhdistynyt kuningaskunta — **Land:** Förenade kungariket

1	2	3	4	5	6
Aberdeen	0730399	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Belfast	0741099	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	
Belfast	0740099	P		HC-T(FR)(1), NHC-T(FR)	
Bristol	0711099	P		HC-T(FR)(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Falmouth	0714299	P		HC-T(1), HC-NT(1)	
Felixstowe	0713099	P	TCEF	HC-T(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
			ATEF	HC-NT(1)	
Gatwick	0713299	A	IC1		O
			IC2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	

1	2	3	4	5	6
Glasgow	0731099	A		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Goole	0714099	P		NHC-NT(4)	
Grangemouth	0730899	P		NHC-NT(4)	
Grimsby-Immingham	0712299	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)	
			Centre 2	NHC-NT	
Grove Wharf Wharton	0711599	P		NHC-NT	
Heathrow	0712499	A	Centre 1	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
			Centre 2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2)	
			Animal Reception Centre		U, E, O
Hull	0714199	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Invergordon	0730299	P		NHC-NT(4)	
Ipswich	0713199	P		HC-NT(1), NHC-NT(2)	
Liverpool	0712099	P		HC-T(FR)(1)(2), HC-NT(1), NHC-NT	
Luton	0710099	A			U, E
Manchester	0713799	A		HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	O(10)
Manston	0714499	A		HC(1)(2), NHC(2)	
Nottingham East Midlands	0712199	A		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Peterhead	0730699	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Prestwick	0731199	A			U, E
Shoreham	0713499	P		NHC-NT(5)	
Southampton	0711399	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC	
Stansted	0714399	A		HC-NT(1)(2), NHC-NT(2)	U, E
Sutton Bridge	0713599	P		NHC-NT(4)	
Thamesport	0711899	P		HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
Tilbury	0710899	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-T (FR), NHC-NT"	

ZAŁĄCZNIK II

W Załączniku do decyzji 2002/459/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w sekcji dotyczącej punktów kontroli granicznej w Belgii
skreśla się następującą pozycję:
„0503299 A CHARLEROI”;
 - 2) w sekcji dotyczącej punktów kontroli granicznej w Słowenii
dodaje się następującą pozycję:
„2600199 R GRUSKOVJE”;
 - 3) w sekcji dotyczącej punktów kontroli granicznej w Finlandii
skreśla się następującą pozycję:
„1411299 R IVALO”;
 - 4) w sekcji dotyczącej punktów kontroli granicznej w Niderlandach
skreśla się następującą pozycję:
„0402669 P MOERDIJK”;
 - 5) w sekcji dotyczącej punktów kontroli granicznej w Zjednoczonym Królestwie
skreśla się następującą pozycję:
„0710399 P GLASSON”.
-

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

WSPÓLNY KOMITET EOG

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 137/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 93/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/13/WE z dnia 3 stycznia 2005 r. zmieniającą decyzję 2001/881/WE ustalającą wykaz punktów kontroli granicznej zatwierdzonych do celów przeprowadzania kontroli weterynaryjnych zwierząt i produktów odzwierzęcych sprowadzanych z państw trzecich oraz uaktualniającą szczegółowe przepisy dotyczące kontroli przeprowadzanych przez ekspertów Komisji ⁽²⁾.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/67/WE z dnia 28 stycznia 2005 r. zmieniającą załączniki I i II do decyzji 2003/634/WE zatwierdzającej programy w celu uzyskania statusu zatwierdzonych stref i zatwierdzonych hodowli w strefach niezatwierdzonych w odniesieniu do wirusowej posocznicy krwotocznej (VHS) i zakaźnej martwicy układu krwiotwórczego ryb łososiowatych (IHN) ⁽³⁾.
- (4) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/102/WE z dnia 26 stycznia 2005 r. zmieniającą decyzje 2001/881/WE i 2002/459/WE w odniesieniu do wykazu posterunków kontroli granicznej ⁽⁴⁾.
- (5) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/104/WE z dnia 3 lutego 2005 r. zmieniającą decyzję 2002/300/WE ustanawiającą wykaz stref zatwierdzonych odnośnie do *Bonamia ostreae* i/lub *Marteilia refringens* ⁽⁵⁾.
- (6) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/107/WE z dnia 2 lutego 2005 r. zmieniającą załączniki I i II do decyzji 2002/308/WE ustanawiającej wykaz zatwierdzonych stref i zatwierdzonych hodowli w odniesieniu do jednej lub więcej chorób ryb: wirusowej posocznicy krwotocznej (VHS) i zakaźnej martwicy układu krwiotwórczego (IHN) ⁽⁶⁾.
- (7) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/123/WE z dnia 9 lutego 2005 r. zmieniającą decyzję 2004/292/WE w sprawie wprowadzenia systemu TRACES i zmieniającą decyzję 92/486/EWG ⁽⁷⁾.
- (8) Niniejszej decyzji nie stosuje się do Liechtensteinu,

⁽¹⁾ Dz.U. L 306 z 24.11.2005, str. 14.

⁽²⁾ Dz.U. L 6 z 8.1.2005, str. 8.

⁽³⁾ Dz.U. L 27 z 29.1.2005, str. 55.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 33 z 5.2.2005, str. 30.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 33 z 5.2.2005, str. 71.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 34 z 8.2.2005, str. 21.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 39 z 11.2.2005, str. 53.

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Rozdział I załącznika I do Porozumienia zmienia się zgodnie z Załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Teksty decyzji 2005/13/WE, 2005/67/WE, 2005/102/WE, 2005/104/WE, 2005/107/WE oraz 2005/123/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

ZAŁĄCZNIK

W rozdziale I załącznika I do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w pkt 12 (decyzja Komisji 92/486/EWG) w części 1.2 dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 D 0123**: decyzją Komisji 2005/123/WE (Dz.U. L 39 z 11.2.2005, str. 53).”;
 - 2) w pkt 39 (decyzja Komisji 2001/881/WE) w części 1.2 dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 D 0013**: decyzją Komisji 2005/13/WE (Dz.U. L 6 z 8.1.2005, str. 8).”;
 - 3) w pkt 39 (decyzja Komisji 2001/881/WE) i 46 (decyzja Komisji 2002/459/WE) w części 1.2 dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 D 0102**: decyzją Komisji 2005/102/WE (Dz.U. L 33 z 5.2.2005, str. 30).”;
 - 4) w pkt 118 (decyzja Komisji 2004/292/WE) w części 1.2 dodaje się, co następuje:
„—, zmieniona:
— **32005 D 0123**: decyzją Komisji 2005/123/WE (Dz.U. L 39 z 11.2.2005, str. 53).”;
 - 5) w pkt 65 (decyzja Komisji 2002/300/WE) w części 4.2 dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 D 0104**: decyzją Komisji 2005/104/WE (Dz.U. L 33 z 5.2.2005, str. 71).”;
 - 6) w pkt 66 (decyzja Komisji 2002/308/WE) w części 4.2 dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 D 0107**: decyzją Komisji 2005/107/WE (Dz.U. L 34 z 8.2.2005, str. 21).”;
 - 7) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” w części 4.2 w pkt 55 (decyzja Komisji 2003/634/WE) dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 D 0067**: decyzją Komisji 2005/67/WE (Dz.U. L 27 z 29.1.2005, str. 55).”.
-

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG**nr 138/2005****z dnia 2 grudnia 2005 r.****zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG**

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 93/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/28/WE z dnia 12 stycznia 2005 r. zmieniającą decyzję 93/52/WE w odniesieniu do uznania niektórych włoskich prowincji za wolne od brucelozy (*B. melitensis*) oraz decyzję 2003/467/WE w odniesieniu do uznania niektórych włoskich prowincji za wolne od gruźlicy bydła, brucelozy bydła oraz enzootycznej białaczki bydła ⁽²⁾.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/34/WE z dnia 11 stycznia 2005 r. ustanawiającą zharmonizowane normy badania na obecność niektórych pozostałości w produktach pochodzenia zwierzęcego przywożonych z krajów trzecich ⁽³⁾.
- (4) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/43/WE z dnia 30 grudnia 2004 r. zmieniającą decyzję 95/388/WE w odniesieniu do uaktualnienia wzorów świadectw zdrowia stosowanych w wewnątrzwspólnotowym handlu nasieniem, komórkami jajowymi i zarodkami owiec i kóz ⁽⁴⁾.
- (5) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/58/WE z dnia 26 stycznia 2005 r. zmieniającą decyzję 2003/135/WE w sprawie zakończenia planów zwalczania i szczepień w krajach federalnych Dolnej Saksonii, Północnej Nadrenii-Westfalii oraz planu zwalczania w Kraju Saary (Niemcy) ⁽⁵⁾.
- (6) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/59/WE z dnia 26 stycznia 2005 r. zatwierdzającą plany zwalczania klasycznego pomoru świń u dzikich świń i szczepień interwencyjnych tych świń w Słowacji ⁽⁶⁾.
- (7) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/64/WE z dnia 26 stycznia 2005 r. wprowadzającą w życie dyrektywę Rady 92/65/WE w odniesieniu do warunków przywozu kotów, psów i fretek z przeznaczeniem dla zatwierdzonych jednostek, instytutów lub ośrodków ⁽⁷⁾.
- (8) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/65/WE z dnia 28 stycznia 2005 r. w sprawie niektórych tymczasowych gwarancji dodatkowych dla Danii w związku ze zmianą jej statusu jako państwa nieobjętego szczepieniem przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu ⁽⁸⁾.
- (9) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/66/WE z dnia 28 stycznia 2005 r. uchylającą decyzję 2003/363/WE zatwierdzającą plan zwalczania klasycznego pomoru świń u dzikich świń w niektórych regionach Belgii ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 306 z 24.11.2005, str. 14.

⁽²⁾ Dz.U. L 15 z 19.1.2005, str. 30.

⁽³⁾ Dz.U. L 16 z 20.1.2005, str. 61.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 20 z 22.1.2005, str. 34.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 24 z 27.1.2005, str. 45.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 24 z 27.1.2005, str. 46. Decyzja zmieniona decyzją 2005/226/WE (Dz.U. L 71 z 17.3.2005, str. 72).

⁽⁷⁾ Dz.U. L 27 z 29.1.2005, str. 48.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 27 z 29.1.2005, str. 52.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 27 z 29.1.2005, str. 54.

- (10) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/92/WE z dnia 2 lutego 2005 r. odnoszącą się do warunków zdrowotnych zwierząt, certyfikacji i przepisów przejściowych dotyczących wprowadzania i okresu składowania przesyłek pewnych produktów pochodzenia zwierzęcego w strefach wolnocłowych, magazynach wolnocłowych i pomieszczeniach podmiotów gospodarczych zaopatrujących środki transgranicznego transportu morskiego we Wspólnocie ⁽¹⁾.
- (11) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/138/WE z dnia 16 lutego 2005 r. zmieniającą decyzję 2003/828/WE w odniesieniu do przemieszczania zwierząt ze stref zamkniętych w Portugalii i wewnątrz nich, w związku z wybuchem choroby niebieskiego języka w tym państwie członkowskim ⁽²⁾.
- (12) Decyzja 2005/65/WE uchyla decyzję Komisji 91/552/EWG ⁽³⁾, która jest uwzględniona w Porozumieniu i którą w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia.
- (13) Niniejszej decyzji nie stosuje się do Islandii i Liechtensteinu,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Rozdział I załącznika I do Porozumienia zmienia się zgodnie z Załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Teksty decyzji 2005/28/WE, 2005/34/WE, 2005/43/WE, 2005/58/WE, 2005/59/WE, 2005/64/WE, 2005/65/WE, 2005/66/WE, 2005/92/WE oraz 2005/138/WE w języku norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 31 z 4.2.2005, str. 62. Decyzja zmieniona decyzją 2005/755/WE (Dz.U. L 284 z 27.10.2005, str. 8).

⁽²⁾ Dz.U. L 47 z 18.2.2005, str. 38.

⁽³⁾ Dz.U. L 298 z 29.10.1991, str. 21.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

ZAŁĄCZNIK

W rozdziale I załącznika I do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) po pkt 127 (rozporządzenie Komisji (WE) nr 745/2004) w części 1.2 wprowadza się punkty w następującym brzmieniu:
 - „128. **32005 D 0034**: decyzja Komisji 2005/34/WE z dnia 11 stycznia 2005 r. ustanawiająca zharmonizowane normy badania na obecność niektórych pozostałości w produktach pochodzenia zwierzęcego przywożonych z krajów trzecich (Dz.U. L 16 z 20.1.2005, str. 61).
 129. **32005 D 0064**: decyzja Komisji 2005/64/WE z dnia 26 stycznia 2005 r. wprowadzająca w życie dyrektywę Rady 92/65/EWG w odniesieniu do warunków przywozu kotów, psów i fretek z przeznaczeniem dla zatwierdzonych jednostek, instytucji lub ośrodków (Dz.U. L 27 z 29.1.2005, str. 48).
 130. **32005 D 0092**: decyzja Komisji 2005/92/WE z dnia 2 lutego 2005 r. odnosząca się do warunków zdrowotnych zwierząt, certyfikacji i przepisów przejściowych dotyczących wprowadzania i okresu składowania przesyłek pewnych produktów pochodzenia zwierzęcego w strefach wolnocłowych, magazynach wolnocłowych i pomieszczeniach podmiotów gospodarczych zaopatrujących środki transgranicznego transportu morskiego we Wspólnocie (Dz.U. L 31 z 4.2.2005, str. 63).”;
- 2) w pkt 30 (decyzja Komisji 2003/828/WE) w części 3.2 dodaje się tiret w następującym brzmieniu:

„— **32005 D 0138**: decyzją Komisji 2005/138/WE (Dz.U. L 47 z 18.2.2005, str. 38).”;
- 3) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” w części 3.2 w pkt 20 (decyzja Komisji 2003/135/WE) dodaje się tiret w następującym brzmieniu:

„— **32005 D 0058**: decyzją Komisji 2005/58/WE (Dz.U. L 24 z 27.1.2005, str. 45).”;
- 4) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” w części 3.2 po pkt 28 (decyzja Komisji 2004/832/WE) dodaje się punkty w następującym brzmieniu:
 - „29. **32005 D 0059**: decyzja Komisji 2005/59/WE z dnia 26 stycznia 2005 r. zatwierdzająca plany zwalczania klasycznego pomoru świń u dzikich świń i szczepień interwencyjnych tych świń w Słowacji (Dz.U. L 24 z 27.1.2005, str. 46).
 30. **32005 D 0066**: decyzja Komisji 2005/66/WE z dnia 28 stycznia 2005 r. uchylająca decyzję 2003/363/WE zatwierdzającą plan zwalczania klasycznego pomoru świń u dzikich świń w niektórych regionach Belgii (Dz.U. L 27 z 29.1.2005, str. 54).”;
- 5) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” w części 3.2 skreśla się tekst pkt 23 (decyzja Komisji 2003/363/WE);
- 6) w pkt 14 (decyzja Komisji 93/52/EWG) i 70 (decyzja Komisji 2003/467/WE) w części 4.2 dodaje się następujące tiret:

„— **32005 D 0028**: decyzją Komisji 2005/28/WE (Dz.U. L 15 z 19.1.2005, str. 30).”;
- 7) w pkt 36 (decyzja Komisji 95/388/WE) w części 4.2 dodaje się, co następuje:

„—, zmieniona:

— **32005 D 0043**: decyzją Komisji 2005/43/WE (Dz.U. L 20 z 22.1.2005, str. 34).”;
- 8) po pkt 80 (decyzja Komisji 2004/558/WE) w części 4.2 dodaje się następujący punkt:

„81. **32005 D 0065**: decyzja Komisji 2005/65/WE z dnia 28 stycznia 2005 r. w sprawie niektórych tymczasowych gwarancji dodatkowych dla Danii w związku ze zmianą jej statusu jako państwa nieobjętego szczepieniem przeciwko rzekomemu pomorowi drobiu (Dz.U. L 27 z 29.1.2005, str. 52).”;
- 9) skreśla się tekst pkt 2 (decyzja Komisji 91/552/EWG) w części 4.2.

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG**nr 139/2005****z dnia 2 grudnia 2005 r.****zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG**

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 93/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/176/WE z dnia 1 marca 2005 r. w sprawie ustanowienia skodyfikowanej formy i kodów zgłaszania chorób zwierząt zgodnie z dyrektywą Rady 82/894/EWG ⁽²⁾.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/209/WE z dnia 11 marca 2005 r. zmieniającą decyzję 2004/288/WE w odniesieniu do przedłużenia tymczasowego dostępu Australii i Nowej Zelandii do wspólnotowych rezerw antygenów wirusa pryszczycy przyznanego na mocy tej decyzji ⁽³⁾.
- (4) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/216/WE z dnia 9 marca 2005 r. zmieniającą decyzję 2003/828/WE w odniesieniu do zwolnień z zakazu opuszczania w przypadkach przemieszczania zwierząt wewnątrz kraju ⁽⁴⁾.
- (5) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/224/WE z dnia 14 marca 2005 r. zmieniającą decyzję 2003/136/WE w odniesieniu do zakończenia planu szczepień interwencyjnych dzikich świń przeciw klasycznemu pomorowi świń w Luksemburgu ⁽⁵⁾.
- (6) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/226/WE z dnia 14 marca 2005 r. zmieniającą decyzję 2005/59/WE w odniesieniu do regionów, gdzie plany zwalczania klasycznego pomoru świń u dzikich świń i szczepień interwencyjnych dzikich świń przeciwko klasycznemu pomorowi świń mają zostać wprowadzone w Słowacji ⁽⁶⁾.
- (7) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/235/WE z dnia 15 marca 2005 r. uchylającą decyzję 2002/626/WE zatwierdzającą plan przedłożony przez Francję w celu zwalczania klasycznego pomoru świń u dzikich świń w Moselle i Meurthe-et-Moselle ⁽⁷⁾.
- (8) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/236/WE z dnia 15 marca 2005 r. zmieniającą decyzję 2003/135/WE w odniesieniu do zakończenia planów zwalczania klasycznego pomoru świń u dzikich świń i szczepień interwencyjnych dzikich świń przeciw klasycznemu pomorowi świń w niektórych regionach kraju federalnego Nadrenia-Palatynat (Niemcy) ⁽⁸⁾.
- (9) W Porozumieniu należy uwzględnić dyrektywę Rady 2005/24/WE z dnia 14 marca 2005 r. w odniesieniu do stacji składowania nasienia i wykorzystywania komórek jajowych i zarodków pochodzących od zwierząt hodowlanych czystorasowych z gatunku bydła ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 306 z 24.11.2005, str. 14.

⁽²⁾ Dz.U. L 59 z 5.3.2005, str. 40.

⁽³⁾ Dz.U. L 68 z 15.3.2005, str. 42.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 69 z 16.3.2005, str. 39.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 71 z 17.3.2005, str. 69.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 71 z 17.3.2005, str. 72.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 72 z 18.3.2005, str. 43.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 72 z 18.3.2005, str. 44.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 78 z 24.3.2005, str. 43.

- (10) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/264/WE z dnia 23 marca 2005 r. zmieniającą decyzję 2004/832/WE w odniesieniu do planu zwalczania choroby i szczepień interwencyjnych dzikich świń przeciw klasycznemu pomorowi świń w Północnych Wogezach we Francji ⁽¹⁾.
- (11) Decyzja 2005/176/WE uchyla decyzję Komisji 2000/807/WE ⁽²⁾, która jest uwzględniona w Porozumieniu i którą w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia.
- (12) Niniejszej decyzji nie stosuje się do Islandii i Liechtensteinu,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Rozdział I załącznika I do Porozumienia zmienia się zgodnie z Załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Teksty dyrektywy 2005/24/WE oraz decyzji 2005/176/WE, 2005/209/WE, 2005/216/WE, 2005/224/WE, 2005/226/WE, 2005/235/WE, 2005/236/WE oraz 2005/264/WE w języku norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 81 z 30.3.2005, str. 48.

⁽²⁾ Dz.U. L 326 z 22.12.2000, str. 80.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

ZAŁĄCZNIK

W rozdziale I załącznika I do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w pkt 5 (dyrektywa Rady 87/328/EWG) w części 2.2 dodaje się, co następuje:
„—, zmieniona:
— **32005 L 0024**: dyrektywą Rady 2005/24/WE (Dz.U. L 78 z 24.3.2005, str. 43).”;
 - 2) skreśla się tekst pkt 16 (decyzja Komisji 2000/807/WE) w części 3.2;
 - 3) w pkt 30 (decyzja Komisji 2003/828/WE) w części 3.2 dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 D 0216**: decyzją Komisji 2005/216/WE (Dz.U. L 69 z 16.3.2005, str. 39).”;
 - 4) w pkt 31 (decyzja Komisji 2004/288/WE) w części 3.2 dodaje się, co następuje:
„—, zmieniona:
— **32005 D 0209**: decyzją Komisji 2005/209/WE (Dz.U. L 68 z 15.3.2005, str. 42).”;
 - 5) po pkt 31 (decyzja Komisji 2004/288/WE) w części 3.2 dodaje się następujący punkt:
„32. **32005 D 0176**: decyzja Komisji 2005/176/WE z dnia 1 marca 2005 r. w sprawie ustanowienia skodyfikowanej formy i kodów zgłaszania chorób zwierząt zgodnie z dyrektywą Rady 82/894/EWG (Dz.U. 59 z 5.3.2005, str. 40).”;
 - 6) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” w części 3.2 w pkt 20 (decyzja Komisji 2003/135/WE) dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 D 0236**: decyzją Komisji 2005/236/WE (Dz.U. L 72 z 18.3.2005, str. 44).”;
 - 7) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” w części 3.2 w pkt 21 (decyzja Komisji 2003/136/WE) dodaje się, co następuje:
„—, zmieniona:
— **32005 D 0224**: decyzją Komisji 2005/224/WE (Dz.U. L 71 z 17.3.2005, str. 69).”;
 - 8) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” w części 3.2 w pkt 28 (decyzja Komisji 2004/832/WE) dodaje się, co następuje:
„—, zmieniona:
— **32005 D 0264**: decyzją Komisji 2005/264/WE (Dz.U. L 81 z 30.3.2005, str. 48).”;
 - 9) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” w części 3.2 w pkt 29 (decyzja Komisji 2005/59/WE) dodaje się, co następuje:
„—, zmieniona:
— **32005 D 0226**: decyzją Komisji 2005/226/WE (Dz.U. L 71 z 17.3.2005, str. 72).”;
 - 10) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” w części 3.2 po pkt 30 (decyzja Komisji 2005/66/WE) dodaje się punkt w następującym brzmieniu:
„31. **32005 D 0235**: decyzja Komisji 2005/235/WE z dnia 15 marca 2005 r. uchylająca decyzję 2002/626/WE zatwierdzającą plan przedłożony przez Francję w celu zwalczania klasycznego pomoru świń u dzikich świń w Moselle i Meurthe-et-Moselle (Dz.U. L 72 z 18.3.2005, str. 43).”;
 - 11) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” w części 3.2 skreśla się tekst pkt 19 (decyzja Komisji 2002/626/WE).
-

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 140/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 93/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/177/WE z dnia 7 marca 2005 r. w sprawie tranzytu żywego bydła przez Zjednoczone Królestwo ⁽²⁾.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/179/WE z dnia 4 marca 2005 r. zmieniającą decyzje 93/52/EWG oraz 2003/467/WE w odniesieniu do oświadczenia, iż Słowenia jest wolna od brucelozy (*B. melitensis*) i enzootycznej białaczki bydła oraz iż Słowacja jest wolna od gruźlicy i brucelozy bydła ⁽³⁾.
- (4) Niniejszej decyzji nie stosuje się do Islandii i Liechtensteinu,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W rozdziale I załącznika I do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w pkt 14 (decyzja Komisji 93/52/EWG) i 70 (decyzja Komisji 2003/467/WE) w części 4.2 dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 D 0179:** decyzja Komisji 2005/179/WE (Dz.U. L 61 z 8.3.2005, str. 37).”;
- 2) po pkt 23 (decyzja Komisji 2004/564/WE) w części 7.2 dodaje się punkt w następującym brzmieniu:
„24. **32005 D 0177:** decyzja Komisji 2005/177/WE z dnia 7 marca 2005 r. w sprawie tranzytu żywego bydła przez Zjednoczone Królestwo (Dz.U. L 61 z 8.3.2005, str. 28).”.

Artykuł 2

Teksty decyzji 2005/177/WE i 2005/179/WE w języku norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

⁽¹⁾ Dz.U. L 306 z 24.11.2005, str. 14.

⁽²⁾ Dz.U. L 61 z 8.3.2005, str. 28.

⁽³⁾ Dz.U. L 61 z 8.3.2005, str. 37.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 141/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 110/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/200/WE z dnia 2 marca 2005 r. zezwalającą Estonii, Łotwie, Litwie i Malcie na przyjęcie bardziej rygorystycznych wymogów dotyczących obecności *Avena fatua* w materiale siewnym roślin zbożowych ⁽²⁾.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/310/WE z dnia 15 kwietnia 2005 r. przewidującą tymczasowy obrót niektórymi rodzajami materiału siewnego gatunku *Glycine max* niespełniającymi wymogów dyrektywy Rady 2002/57/WE ⁽³⁾.
- (4) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/325/WE z dnia 8 marca 2005 r. zwalniającą Republikę Czeską, Republikę Estońską, Republikę Cypryjską, Republikę Łotewską, Republikę Litewską, Republikę Malty i Rzeczpospolitą Polską z obowiązku stosowania do niektórych gatunków dyrektyw Rady 66/401/EWG, 66/402/EWG, 68/193/EWG, 1999/105/WE i 2002/57/WE w sprawie obrotu materiałem siewnym roślin pastewnych, materiałem siewnym zbóż, materiałem do wegetatywnego rozmnażania winorośli, leśnym materiałem rozmnożeniowym oraz materiałem siewnym roślin oleistych i włóknistych ⁽⁴⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W części 2 rozdziału III załącznika I do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) po pkt 40 (decyzja Komisji 2005/114/WE) dodaje się punkt w następującym brzmieniu:

„41. **32005 D 0310:** decyzja Komisji 2005/310/WE z dnia 15 kwietnia 2005 r. przewidująca tymczasowy obrót niektórymi rodzajami materiału siewnego gatunku *Glycine max* niespełniającymi wymogów dyrektywy Rady 2002/57/WE (Dz.U. L 99 z 19.4.2005, str. 13).”;

- 2) w tytule „Akty prawne do uwzględnienia przez państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA” po pkt 73 (decyzja Komisji 1999/416/WE) dodaje się punkty w następującym brzmieniu:

„74. **32005 D 0200:** decyzja Komisji 2005/200/WE z dnia 2 marca 2005 r. zezwalająca Estonii, Łotwie, Litwie i Malcie na przyjęcie bardziej rygorystycznych wymogów dotyczących obecności *Avena fatua* w materiale siewnym roślin zbożowych (Dz.U. L 70 z 16.3.2005, str. 19).

⁽¹⁾ Dz.U. L 399 z 22.12.2005, str. 6.

⁽²⁾ Dz.U. L 70 z 16.3.2005, str. 19.

⁽³⁾ Dz.U. L 99 z 19.4.2005, str. 13.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 109 z 29.4.2005, str. 1.

75. **32005 D 0325:** decyzja Komisji 2005/325/WE z dnia 8 marca 2005 r. zwalniająca Republikę Czeską, Republikę Estońską, Republikę Cypryjską, Republikę Łotewską, Republikę Litewską, Republikę Malty i Rzeczpospolitą Polską z obowiązku stosowania do niektórych gatunków dyrektyw Rady 66/401/EWG, 66/402/EWG, 68/193/EWG, 1999/105/WE i 2002/57/WE w sprawie obrotu materiałem siewnym roślin pastewnych, materiałem siewnym zbóż, materiałem do wegetatywnego rozmnażania winorośli, leśnym materiałem rozmnożeniowym oraz materiałem siewnym roślin oleistych i włóknistych (Dz.U. L 109 z 29.4.2005, str. 1).

Do celów Porozumienia przepisy tej decyzji odczytuje się z następującymi dostosowaniami:

Zawarte w tej decyzji odesłania do innych aktów uznaje się za istotne w takim zakresie i w takiej formie, w jakich akty te zostały włączone do Porozumienia.”.

Artykuł 2

Teksty decyzji 2005/200/WE, 2005/310/WE i 2005/325/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 142/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 110/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/435/WE z dnia 9 czerwca 2005 r. przewidującą tymczasowy obrót niektórymi rodzajami materiału siewnego gatunków *Pisum sativum*, *Vicia faba* i *Linum usitatissimum* niespełniającymi wymogów dyrektyw Rady 66/401/EWG i 2002/57/WE ⁽²⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Po pkt 41 (decyzja Komisji 2005/310/WE) w części 2 rozdziału III załącznika I do Porozumienia dodaje się punkt w następującym brzmieniu:

„42. **32005 D 0435:** decyzja Komisji 2005/435/WE z dnia 9 czerwca 2005 r. przewidująca tymczasowy obrót niektórymi rodzajami materiału siewnego gatunków *Pisum sativum*, *Vicia faba* i *Linum usitatissimum* niespełniającymi wymogów dyrektyw Rady 66/401/EWG i 2002/57/WE (Dz.U. L 151 z 14.6.2005, str. 23).”.

Artykuł 2

Teksty decyzji 2005/435/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 22.12.2006, str. 6.

⁽²⁾ Dz.U. L 151 z 14.6.2005, str. 23.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 143/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik II do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 133/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić dyrektywę Komisji 2005/34/WE z dnia 17 maja 2005 r. zmieniającą dyrektywę Rady 91/414/EWG dotyczącą włączenia acetamipridu i tiaclopridu jako substancji czynnych ⁽²⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W pkt 12a (dyrektywa Rady 91/414/EWG) rozdziału XV załącznika II do Porozumienia dodaje się tiret w brzmieniu:

„— **32005 L 0034:** dyrektywa Komisji 2005/34/WE (Dz.U. L 125 z 18.5.2005, str. 5).”.

Artykuł 2

Teksty dyrektywy 2005/34/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 14 z 19.1.2005, str. 21.

⁽²⁾ Dz.U. L 125 z 18.5.2005, str. 5.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 144/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik II do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 133/2005 z dnia 21 października 2005 r.⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie (WE) nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie detergentów⁽²⁾.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 648/2004 uchyla dyrektywy Rady 73/404/EWG⁽³⁾, 73/405/EWG⁽⁴⁾, 82/242/EWG⁽⁵⁾, 82/243/EWG⁽⁶⁾, 86/94/EWG⁽⁷⁾ i zalecenie Komisji 89/542/EWG⁽⁸⁾, które są uwzględnione w Porozumieniu i które w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W rozdziale XV załącznika II do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) po pkt 12t (rozporządzenie Komisji (WE) nr 642/2005) wprowadza się punkt w następującym brzmieniu:
„12u. **32004 R 0648:** rozporządzenie (WE) nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie detergentów (Dz.U. L 104 z 8.4.2004, str. 1).”;
- 2) Skreśla się teksty pkt 2 (dyrektywa Rady 73/404/EWG), 3 (dyrektywa Rady 73/405/EWG), 7 (dyrektywa Rady 82/242/EWG) i 13 (zalecenie Komisji 89/542/EWG).

Artykuł 2

Teksty rozporządzenia (WE) nr 648/2004 w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

⁽¹⁾ Dz.U. L 14 z 19.1.2006, str. 21.

⁽²⁾ Dz.U. L 104 z 8.4.2004, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 347 z 17.12.1973, str. 51.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 347 z 17.12.1973, str. 53.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 109 z 22.4.1982, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 109 z 22.4.1982, str. 18.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 80 z 25.3.1986, str. 51.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 291 z 10.10.1989, str. 55.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 145/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik II (Przepisy techniczne, normy, badania i certyfikacja) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik II do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 79/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić dyrektywę 2005/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 2005 r. zmieniającą dyrektywę 94/62/WE w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych ⁽²⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W pkt 7 (dyrektywa 94/62/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) rozdziału XVII załącznika II do Porozumienia dodaje się tiret w następującym brzmieniu:

„— **32005 L 0020:** dyrektywę 2005/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 70 z 16.3.2005, str. 17).”.

Artykuł 2

Teksty dyrektywy 2005/20/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r. pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 13.10.2005, str. 10.

⁽²⁾ Dz.U. L 70 z 16.3.2005, str. 17.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 146/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik IV (Energia) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik IV do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 102/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie (WE) nr 1228/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. w sprawie warunków dostępu do sieci w odniesieniu do transgranicznej wymiany energii elektrycznej ⁽²⁾.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić dyrektywę 2003/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. dotyczącą wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej i uchylającą dyrektywę 96/92/WE ⁽³⁾.
- (4) W Porozumieniu należy uwzględnić dyrektywę 2003/55/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. dotyczącą wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej i uchylającą dyrektywę 98/30/WE ⁽⁴⁾, z poprawkami wprowadzonymi w Dz.U. L 16 z 23.1.2004, str. 74.
- (5) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję 2003/796/WE z dnia 11 listopada 2003 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Organu Nadzoru Energii Elektrycznej i Gazu ⁽⁵⁾.
- (6) Dyrektywa 2003/54/WE uchyla dyrektywę 90/547/EWG ⁽⁶⁾, a dyrektywa 2003/55/WE uchyla dyrektywę 91/296/WE ⁽⁷⁾, co jest uwzględnione w Porozumieniu i co w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia.
- (7) Decyzja 2003/796/WE uchyla decyzję 92/167/EWG ⁽⁸⁾, która stanowi podstawę prawną niniejszego dodatku 4 do załącznika IV do Porozumienia i którą w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W załączniku IV do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w pkt 11h (dyrektywa Komisji 2002/31/WE) dodaje się, co następuje:

„—, zmienione:

— **1 03 T:** Aktem dotyczącym warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej przyjętym w dniu 16 kwietnia 2003 r. (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 33).”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 306 z 24.11.2005, str. 34.

⁽²⁾ Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1223/2004 (Dz.U. L 233 z 2.7.2004, str. 3).

⁽³⁾ Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 37. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Rady 2004/85/WE (Dz.U. L 236 z 7.7.2004, str. 10).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 57.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 296 z 14.11.2003, str. 34.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 313 z 13.11.1990, str. 30.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 147 z 12.6.1991, str. 37.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 74 z 20.3.1992, str. 43.

- 2) po pkt 19 (dyrektywa 2001/77/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) wprowadza się punkty w następującym brzmieniu:

„20. **32003 R 1228**: rozporządzenie (WE) nr 1228/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. w sprawie warunków dostępu do sieci w odniesieniu do transgranicznej wymiany energii elektrycznej (Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 1).

Do celów Porozumienia przepisy tego rozporządzenia odczytuje się z następującymi dostosowaniami:

- a) zadania określone w art. 12 ust. 2 wykonywane są w odniesieniu do Państw EFTA przez organy regulacyjne Państw EFTA;
 - b) odnośne Państwa EFTA zostają zaproszone do wysłania obserwatorów na posiedzenie komitetu ustanowionego w art. 13. Przedstawiciele Państw EFTA w pełni uczestniczą w pracach komitetu, nie mają jednak prawa głosu.
21. **32003 D 0796**: decyzja 2003/796/WE z dnia 11 listopada 2003 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Organu Nadzoru Energii Elektrycznej i Gazu (Dz.U. L 296 z 14.11.2003, str. 34).
22. **32003 L 0054**: dyrektywa 2003/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej i uchylająca dyrektywę 96/92/WE (Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 37).

Do celów Porozumienia przepisy tej dyrektywy odczytuje się z następującymi dostosowaniami:

- a) w art. 3 ust. 2 wyrazy »postanowienia traktatu, w szczególności jego art. 86« zastępuje się wyrazami »postanowienia Porozumienia EOG, w szczególności jego art. 59«;
 - b) w art. 3 ust. 8 wyrazy »interes Wspólnoty« zastępuje się wyrazami »interes Umawiających się Stron«;
 - c) w art. 3 ust. 8 wyrazy »art. 86 Traktatu« zastępuje się wyrazami »art. 59 Porozumienia EOG«;
 - d) w art. 10 na końcu dodaje się, co następuje: »Niniejszy przepis nie stosuje się do Liechtensteinu.«;
 - e) w art. 23 ust. 8 wyrazy »postanowienia Traktatu, w szczególności jego art. 82« zastępuje się wyrazami »postanowienia Porozumienia EOG, w szczególności jego art. 54«;
 - f) w art. 26 ust. 1 do ostatniego zdania dodaje się, co następuje: »i Islandia«;
 - g) artykuł 26 ust. 2 otrzymuje brzmienie: »Państwo EFTA, które, po wejściu w życie decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 146/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r., z przyczyn technicznych ma istotne problemy w otwarciu swego rynku dla niektórych ograniczonych grup odbiorców niebędących gospodarstwami domowymi określonymi w art. 21 ust. 1 lit. b), może wystąpić o odstępstwo od tego przepisu, które może być mu przyznane przez Urząd Nadzoru EFTA na okres nieprzekraczający 18 miesięcy od wejścia w życie decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 146/2005 z dnia 2 grudnia 2005 r.«;
 - h) Islandię należy uznać za mały system wydzielony w rozumieniu art. 2 ust. 26. Zatem odstępstwo określone w art. 15 stosuje się odpowiednio.
23. **32003 L 0055**: dyrektywa 2003/55/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. dotycząca wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego i uchylająca dyrektywę 98/30/WE (Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 57), z poprawkami wprowadzonymi w Dz.U. L 16 z 23.1.2004, str. 74.

Do celów Porozumienia przepisy tej dyrektywy odczytuje się z następującymi dostosowaniami:

- a) w art. 3 ust. 2 wyrazy »postanowienia Traktatu, w szczególności jego art. 86« zastępuje się wyrazami »postanowienia Porozumienia EOG, w szczególności jego art. 59«;

- b) w art. 3 ust. 5 wyrazy »interes Wspólnoty« zastępuje się wyrazami »interes Umawiających się Stron«;
 - c) w art. 3 ust. 5 wyrazy »art. 86 Traktatu« zastępuje się wyrazami »art. 59 Porozumienia EOG«;
 - d) w art. 9 na końcu dodaje się, co następuje: »Niniejszy przepis nie stosuje się do Liechtensteinu.«;
 - e) w art. 17 ust. 2 na końcu pierwszego zdania dodaje się, co następuje: », zgodnie z celami Porozumienia EOG i dostosowane do jego celów«;
 - f) w art. 25 ust. 8 wyrazy »postanowienia Traktatu, w szczególności jego art. 82« zastępuje się wyrazami »postanowienia Porozumienia EOG, w szczególności jego art. 54«;
 - g) Norwegię należy uznać za rynek wschodzący od dnia 10 kwietnia 2004 r. w rozumieniu art. 2 ust. 31. Zatem odstępstwo określone w art. 28 ust. 2 stosuje się odpowiednio.
 - h) odnośne Państwa EFTA zostają zaproszone do wysłania obserwatorów na posiedzenie komitetu ustanowionego w art. 30. Przedstawiciele Państw EFTA w pełni uczestniczą w pracach komitetu, nie mają jednak prawa głosu.»;
- 3) skreśla się teksty pkt 8 (dyrektywa Rady 90/547/EWG), 9 (dyrektywa Rady 91/296/EWG), 14 (dyrektywa 96/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) oraz 16 (dyrektywa 98/30/WE Parlamentu Europejskiego i Rady).
- 4) skreśla się teksty dodatków 2, 3 i 4.

Artykuł 2

Teksty rozporządzenia (WE) nr 1228/2003, dyrektyw 2003/54/WE i 2003/55/WE, z poprawkami wprowadzonymi w Dz.U. L 16 z 23.1.2004, str. 74, oraz decyzji 2003/796/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 148/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik XI (Usługi telekomunikacyjne) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XI do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 105/2005 z dnia 8 lipca 2005 r. ⁽¹⁾
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2004/545/WE z dnia 8 lipca 2004 r. w sprawie harmonizacji widma radiowego w paśmie 79 GHz dla celów użycia samochodowych urządzeń radarowych bliskiego zasięgu we Wspólnocie ⁽²⁾.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/50/WE z dnia 17 stycznia 2005 r. w sprawie harmonizacji widma radiowego w paśmie 24 GHz dla celów tymczasowego użycia przez samochodowe urządzenia radarowe bliskiego zasięgu we Wspólnocie ⁽³⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Po pkt 5cp (rozporządzenie (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady nr 460/2004) załącznika XI do Porozumienia wprowadza się punkty w następującym brzmieniu:

„5cq. **32004 D 0545:** decyzja Komisji 2004/545/WE z dnia 8 lipca 2004 r. w sprawie harmonizacji widma radiowego w paśmie 79 GHz dla celów użycia samochodowych urządzeń radarowych bliskiego zasięgu we Wspólnocie (Dz.U. L 241 z 13.7.2004, str. 66).

5cr. **32005 D 0050:** decyzja Komisji 2005/50/WE z dnia 17 stycznia 2005 r. w sprawie harmonizacji widma radiowego w paśmie 24 GHz dla celów tymczasowego użycia przez samochodowe urządzenia radarowe bliskiego zasięgu we Wspólnocie (Dz.U. L 21 z 25.1.2005, str. 15).”.

Artykuł 2

Teksty decyzji 2004/545/WE i 2005/50/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

⁽¹⁾ Dz.U. L 306 z 24.11.2005, str. 41.

⁽²⁾ Dz.U. L 241 z 13.7.2004, str. 66.

⁽³⁾ Dz.U. L 21 z 25.1.2005, str. 15.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 149/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XIII do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 122/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 13/2004 z dnia 8 grudnia 2003 r. ustalające listę dróg śródlądowych o charakterze morskim określoną w art. 3 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1108/70 ⁽²⁾.
- (3) Rozporządzenie (WE) nr 13/2004 uchyla rozporządzenie Komisji (EWG) nr 281/71 ⁽³⁾, które jest uwzględnione w Porozumieniu i które w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W załączniku XIII do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) skreśla się tekst pkt 3 (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 281/71);
- 2) po pkt 3 (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 281/71, skreślone) wprowadza się punkt w następującym brzmieniu:

„3a **32004 R 0013**: rozporządzenie Komisji (WE) nr 13/2004 z dnia 8 grudnia 2003 r. ustalające listę dróg śródlądowych o charakterze morskim określoną w art. 3 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1108/70 (Dz.U. L 3 z 7.1.2004, str. 3).”.

Artykuł 2

Teksty rozporządzenia (WE) nr 13/2004 w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 22.12.2005, str. 30.

⁽²⁾ Dz.U. L 3 z 7.1.2004, str. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 33 z 10.2.1971, str. 11.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 150/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XIII do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 122/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić dyrektywę Komisji 2005/23/WE z dnia 8 marca 2005 r. zmieniającą dyrektywę 2001/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie minimalnego poziomu wykształcenia marynarzy ⁽²⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W pkt 56j (dyrektywa 2001/25/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) załącznika XIII do Porozumienia dodaje się tiret w następującym brzmieniu:

„— **32005 L 0023**: dyrektywą Komisji 2005/23/WE (Dz.U. 62 z 9.3.2005, str. 14).”.

Artykuł 2

Teksty dyrektywy 2005/23/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 22.12.2005, str. 30.

⁽²⁾ Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 14.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 151/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XIII do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 122/2005 ⁽¹⁾.
- (2) Rozporządzenie (WE) nr 2320/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiające wspólne zasady w dziedzinie bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego ⁽²⁾ zostało uwzględnione w Porozumieniu decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 61/2004 z dnia 26 kwietnia 2004 r., wraz z dostosowaniami uwzględniającymi specyfikę poszczególnych państw.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 781/2005 z dnia 24 maja 2005 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 622/2003 ustanawiające środki w celu wprowadzenia w życie wspólnych podstawowych standardów dotyczących bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego ⁽³⁾.
- (4) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 857/2005 z dnia 6 czerwca 2005 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 622/2003 ustanawiające środki w celu wprowadzenia w życie wspólnych podstawowych standardów dotyczących bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego ⁽⁴⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W pkt 66i (rozporządzenie Komisji (WE) nr 622/2003) załącznika XIII do Porozumienia dodaje się tiret w następującym brzmieniu:

- „— **32005 R 0781:** rozporządzeniem Komisji (WE) nr 781/2005 (Dz.U. L 131 z 25.5.2005, str. 24),
— **32005 R 0857:** rozporządzeniem Komisji (WE) nr 857/2005 (Dz.U. L 143 z 7.6.2005, str. 9).”.

Artykuł 2

Teksty rozporządzeń (WE) nr 781/2005 i (WE) nr 857/2005 w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 22.12.2005, str. 30.

⁽²⁾ Dz.U. L 355 z 30.12.2002, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 849/2004 (Dz.U. L 158 z 30.4.2004, str. 1; sprostowanie w Dz.U. L 229 z 29.6.2004, str. 3).

⁽³⁾ Dz.U. L 131 z 25.5.2005, str. 24.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 143 z 7.6.2005, str. 9.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 152/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dalej zwane „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XIII do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 122/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić dyrektywę 2004/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa statków powietrznych państwa trzeciego korzystających z portów lotniczych Wspólnoty ⁽²⁾.
- (3) Należy wziąć pod uwagę niewielkie rozmiary terytorium Liechtensteinu, jego specyficzne ukształtowanie geograficzne oraz fakt, że usługi lotnicze, w tym usługi świadczone przez statki powietrzne państw trzecich, mają w tym państwie bardzo ograniczony zakres.
- (4) Należy wziąć pod uwagę ogólną intensywność ruchu powietrznego w Liechtensteinie oraz fakt, że nie istnieją regularne międzynarodowe połączenia lotnicze z lub do Liechtensteinu, natomiast jedynym obiektem należącym do infrastruktury lotnictwa cywilnego w tym państwie jest heliport,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Po pkt 66q (rozporządzenie Komisji (WE) nr 2042/2003) załącznika XIII do Porozumienia wprowadza się punkt w następującym brzmieniu:

„66r. **32004 L 0036:** dyrektywa 2004/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa statków powietrznych państwa trzeciego korzystających z portów lotniczych Wspólnoty (Dz.U. L 143 z 30.4.2004, str. 76).

Do celów Porozumienia przepisy tej dyrektywy odczytuje się z następującym dostosowaniem:

Środków ustanowionych w wymienionej dyrektywie nie stosuje się do infrastruktury lotnictwa cywilnego istniejącej na terytorium Liechtensteinu.”.

Artykuł 2

Teksty dyrektywy 2004/36/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 22.12.2005, str. 30.

⁽²⁾ Dz.U. L 143 z 30.4.2004, str. 76.

(*) Wskazano wymogi konstytucyjne.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 153/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XIII do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 122/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 488/2005 z dnia 21 marca 2005 r. dotyczące honorariów i opłat pobieranych przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego ⁽²⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Po pkt. 66r (dyrektywa 2004/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady) załącznika XIII do Porozumienia wprowadza się punkt w następującym brzmieniu:

„66s. **32005 R 0488**: rozporządzenie Komisji (WE) nr 488/2005 z dnia 21 marca 2005 r. dotyczące honorariów i opłat pobieranych przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego (Dz.U. L 81 z 30.3.2005, str. 7).”.

Artykuł 2

Teksty rozporządzenia (WE) nr 488/2005 w języku islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r. pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 22.12.2005, str. 30.

⁽²⁾ Dz.U. L 81 z 30.3.2005, str. 7.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 154/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XXI do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 128/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/366/WE z dnia 4 marca 2005 r. wdrażającą postanowienia dyrektywy Rady 95/64/WE w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu rzeczy i osób drogą morską oraz wprowadzającą zmiany do jej załączników ⁽²⁾.
- (3) Decyzja 2005/366/WE uchyla decyzję Komisji 2000/363/WE ⁽³⁾, która jest uwzględniona w Porozumieniu i którą w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W załączniku XXI do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) skreśla się tekst tiret drugiego (decyzja Komisji 2000/363/WE) w pkt 7b (dyrektywa Rady 95/64/WE).
- 2) po pkt 7b (dyrektywa Rady 95/64/WE) dodaje się punkt w następującym brzmieniu:
„7ba. **32005 D 0366:** decyzja Komisji 2005/366/WE z dnia 4 marca 2005 r. wdrażająca postanowienia dyrektywy Rady 95/64/WE w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu rzeczy i osób drogą morską oraz wprowadzająca zmiany do jej załączników (Dz.U. L 123 z 17.5.2005, str. 1).”;
- 3) w pkt 7b (rozporządzenie Rady 95/64/WE) dodaje się tiret pierwsze (decyzja Komisji 98/385/WE) w następującym brzmieniu:
„, zmienione:
— **32005 D 0366:** decyzją Komisji nr 2005/366/WE (Dz.U. L 123 z 17.5.2005, str. 1).”.

Artykuł 2

Teksty decyzji 2005/366/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r. „pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*)”.

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 22.12.2005, str. 53.

⁽²⁾ Dz.U. L 123 z 17.5.2005, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 132 z 5.6.2000, str. 1.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 155/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XXI do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 128/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 750/2005 z dnia 18 maja 2005 r. w sprawie nomenklatury krajów i terytoriów dla potrzeb statystyki handlu zagranicznego Wspólnoty oraz statystyki handlu między Państwami Członkowskimi ⁽²⁾.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 772/2005 z dnia 20 maja 2005 r. w sprawie specyfikacji zakresu charakterystyk oraz definicji technicznego formatu dla opracowywania corocznych wspólnotowych statystyk dotyczących stali za lata referencyjne 2003–2009 ⁽³⁾.
- (4) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 782/2005 z dnia 24 maja 2005 r. ustanawiające format dla przekazywania wyników statystyk odpadów ⁽⁴⁾.
- (5) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 783/2005 z dnia 24 maja 2005 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 2150/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie statystyk odpadów ⁽⁵⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W załączniku XXI do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) po pkt 9b (rozporządzenie Komisji (WE) nr 2081/2003) dodaje się punkt w następującym brzmieniu:

„9c. **32005 R 0750:** rozporządzenie Komisji (WE) nr 750/2005 z dnia 18 maja 2005 r. w sprawie nomenklatury krajów i terytoriów dla potrzeb statystyki handlu zagranicznego Wspólnoty oraz statystyki handlu między Państwami Członkowskimi (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12).”;
- 2) po pkt 4c (rozporządzenie (WE) nr 48/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady) dodaje się punkt w następującym brzmieniu:

„4ca. **32005 R 0772:** rozporządzenie Komisji (WE) nr 772/2005 z dnia 20 maja 2005 r. w sprawie specyfikacji zakresu charakterystyk oraz definicji technicznego formatu dla opracowywania corocznych wspólnotowych statystyk dotyczących stali za lata referencyjne 2003–2009 (Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 51).”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 22.12.2005, str. 53.

⁽²⁾ Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12.

⁽³⁾ Dz.U. L 128 z 21.5.2005, str. 51.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 131 z 25.5.2005, str. 26.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 131 z 25.5.2005, str. 38.

- 3) po pkt 27 (rozporządzenie (WE) nr 2150/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady) dodaje się punkt w następującym brzmieniu:

„27a. **32005 R 0782**: rozporządzenie Komisji (WE) nr 782/2005 z dnia 24 maja 2005 r. ustanawiające format dla przekazywania wyników statystyk odpadów (Dz.U. L 131 z 25.5.2005, str. 26).”;

- 4) w pkt 27 (rozporządzenie (WE) nr 2150/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady) wprowadza się tiret w następującym brzmieniu:

„— **32005 R 0783**: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 783/2005 (Dz.U. L 131 z 25.5.2005, str. 38).”.

Artykuł 2

Teksty rozporządzeń (WE) nr 750/2005, (WE) nr 772/2005, (WE) nr 782/2005 i (WE) nr 783/2005 w języku islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG**nr 156/2005****z dnia 2 grudnia 2005 r.****zmieniająca załącznik XXI (Statystyka) do Porozumienia EOG**

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XXI do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 128/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 430/2005 z dnia 15 marca 2005 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 w sprawie organizacji badania prób losowych dotyczącego siły roboczej we Wspólnocie w odniesieniu do kodyfikacji, którą należy stosować w celu przesyłania danych, począwszy od 2006 r., i wykorzystania prób cząstkowych do gromadzenia danych dotyczących zmiennych strukturalnych ⁽²⁾
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić decyzję Komisji 2005/288/WE z dnia 18 marca 2005 r. zmieniającą decyzję 97/80/WE ustanawiającą przepisy w celu wdrożenia dyrektywy Rady 96/16/WE w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących sektora mleka i przetworów mlecznych ⁽³⁾.
- (4) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 448/2005 z dnia 15 marca 2005 r. zmieniające rozporządzenie Rady (EWG) nr 3880/91 w sprawie przekazywania przez Państwa Członkowskie prowadzące połowy na Północno-Wschodnim Atlantyku danych statystycznych dotyczących połowów nominalnych ⁽⁴⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W załączniku XXI do Porozumienia wprowadza się następujące zmiany:

- 1) po pkt 18ah (rozporządzenie Komisji (WE) nr 388/2005) dodaje się punkt w następującym brzmieniu:
„18ai. **32005 R 0430:** rozporządzenie Komisji (WE) nr 430/2005 z dnia 15 marca 2005 r. wykonujące rozporządzenie Rady (WE) nr 577/98 w sprawie organizacji badania prób losowych dotyczącego siły roboczej we Wspólnocie w odniesieniu do kodyfikacji, którą należy stosować w celu przesyłania danych, począwszy od 2006 r., i wykorzystania prób cząstkowych do gromadzenia danych dotyczących zmiennych strukturalnych (Dz.U. L 71 z 17.3.2005, str. 36).”;
- 2) w pkt. 22 (decyzja Komisji 97/80/WE) dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 D 0288:** decyzją Komisji nr 2005/288/WE (Dz.U. L 88 z 7.4.2005, str. 10).”;
- 3) w pkt. 25a (rozporządzenie Rady (EWG) nr 3880/91) dodaje się tiret w następującym brzmieniu:
„— **32005 R 0448:** rozporządzenie Komisji (WE) nr 448/2005 (Dz.U. L 74 z 19.3.2005, str. 5).”.

Artykuł 2

Teksty rozporządzeń (WE) nr 430/2005 i (WE) nr 448/2005 oraz decyzji 2005/288/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

⁽¹⁾ Dz.U. L 339 z 22.12.2005, str. 53.

⁽²⁾ Dz.U. L 71 z 17.3.2005, str. 36.

⁽³⁾ Dz.U. L 88 z 7.4.2005, str. 10.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 74 z 19.3.2005, str. 5.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG**nr 157/2005****z dnia 2 grudnia 2005 r.****zmieniająca załącznik XXII (Prawo spółek) do Porozumienia EOG**

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XXII do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 107/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić zalecenie Komisji 2004/913/WE z dnia 14 grudnia 2004 r. w sprawie wspierania odpowiedniego systemu wynagrodzeń dyrektorów spółek notowanych na giełdzie ⁽²⁾.
- (3) W Porozumieniu należy uwzględnić zalecenie Komisji 2005/162/WE z dnia 15 lutego 2005 r. dotyczące roli dyrektorów niewykonawczych lub będących członkami rady nadzorczej spółek giełdowych i komisji rady (nadzorczej) ⁽³⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W tytule „AKTY PRAWNE, DO UWZGLĘDNIENIA PRZEZ UMAWIAJĄCE SIĘ STRONY” po pkt 13 (zalecenie Komisji 2001/453/WE) załącznika XXII do Porozumienia dodaje się punkty w następującym brzmieniu:

- „14. **32004 H 0913**: zalecenie Komisji 2004/913/WE z dnia 14 grudnia 2004 r. w sprawie wspierania odpowiedniego systemu wynagrodzeń dyrektorów spółek notowanych na giełdzie (Dz.U. L 385 z 29.12.2004, str. 55).
15. **32005 H 0162**: zalecenie Komisji 2005/162/WE z dnia 15 lutego 2005 r. dotyczące roli dyrektorów niewykonawczych lub będących członkami rady nadzorczej spółek giełdowych i komisji rady (nadzorczej) (Dz.U. L 52 z 25.2.2005, str. 51).”.

Artykuł 2

Teksty zaleceń 2004/913/WE i 2005/162/WE w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 3 grudnia 2005 r., pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzyma wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

⁽¹⁾ Dz.U. L 306 z 24.11.2005, str. 45.

⁽²⁾ Dz.U. L 385 z 29.12.2004, str. 55.

⁽³⁾ Dz.U. L 52 z 25.2.2005, str. 51.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr 158/2005

z dnia 2 grudnia 2005 r.

zmieniająca załącznik XXII (Prawo spółek) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zmienione Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej „Porozumieniem”, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik XXII do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 107/2005 ⁽¹⁾.
- (2) W Porozumieniu należy uwzględnić rozporządzenie Komisji (WE) nr 1073/2005 z dnia 7 lipca 2005 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1725/2003 przyjmujące pewne międzynarodowe standardy rachunkowości zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1606/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do IFRIC nr 2 ⁽²⁾,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W pkt 10ba (rozporządzenie Komisji (WE) nr 1725/2003) załącznika XXII do Porozumienia dodaje się tiret w następującym brzmieniu:

— **32005 R 1073**: rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1073/2005 (Dz.U. L 175 z 8.7.2005, str. 3).”.

Artykuł 2

Teksty rozporządzenia (WE) nr 1073/2005 w językach islandzkim i norweskim, które zostaną opublikowane w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej przyjęciu, pod warunkiem że Wspólny Komitet EOG otrzymał wszystkie notyfikacje przewidziane w art. 103 ust. 1 Porozumienia (*).

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG oraz w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 2 grudnia 2005 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
HSH Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 306 z 24.11.2005, str. 45.

⁽²⁾ Dz.U. L 175 z 8.7.2005, str. 3.

(*) Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.

SPROSTOWANIA**Sprostowanie do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 89/2005 z dnia 10 czerwca 2005 r. zmieniającej Protokół 31 do Porozumienia EOG w sprawie współpracy w szczególnych dziedzinach poza zakresem czterech swobód**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 268 z dnia 13 października 2005 r.)

Na str. 25, w art. 1 zdanie pierwsze:

zamiast: „...tiret trzecie...”,

powinno być: „...tiret drugie...”;

zamiast: „...art. 10 ust. 8 lit. b)...”,

powinno być: „...art. 10 ust. 8 lit. a)...”.

Sprostowanie do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 91/2005 z dnia 8 lipca 2005 r. zmieniającej załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 306 z dnia 24 listopada 2005 r.)

Na str. 4, w motywie 11 po słowach „...decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 51/2005” dodaje się oznaczenie przypisu „*”. Treść przypisu jest następująca: „* Dz.U. L 239 z 15.9.2005, str. 22.”.

Sprostowanie do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 92/2005 z dnia 8 lipca 2005 r. zmieniającej załącznik I (Sprawy weterynaryjne i fitosanitarne) do Porozumienia EOG

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 306 z dnia 24 listopada 2005 r.)

W Załączniku na str. 12 w pkt 3:

zamiast: „3) po pkt 121...”,

powinno być: „3) po pkt 120...”.

NOTKA DO CZYTELNIKÓW

Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 147/2005 została wycofana przed jej przyjęciem i dlatego uważa się ją za niebyłą.